



100

#150
(81)

BLAISE

ET

BABET

OU

LA SUITE DES TROIS FERMIERS

Comédie en deux Actes

PAR M. MONVEL.

*Représentée pour la première fois à Versailles
devant leurs Majestés par les Comédiens Italiens Ord. du Roi,
le 4. Avril 1783. et à Paris le 30. juin suivant.*

Mise en Musique

PAR M. DEZÈDE.

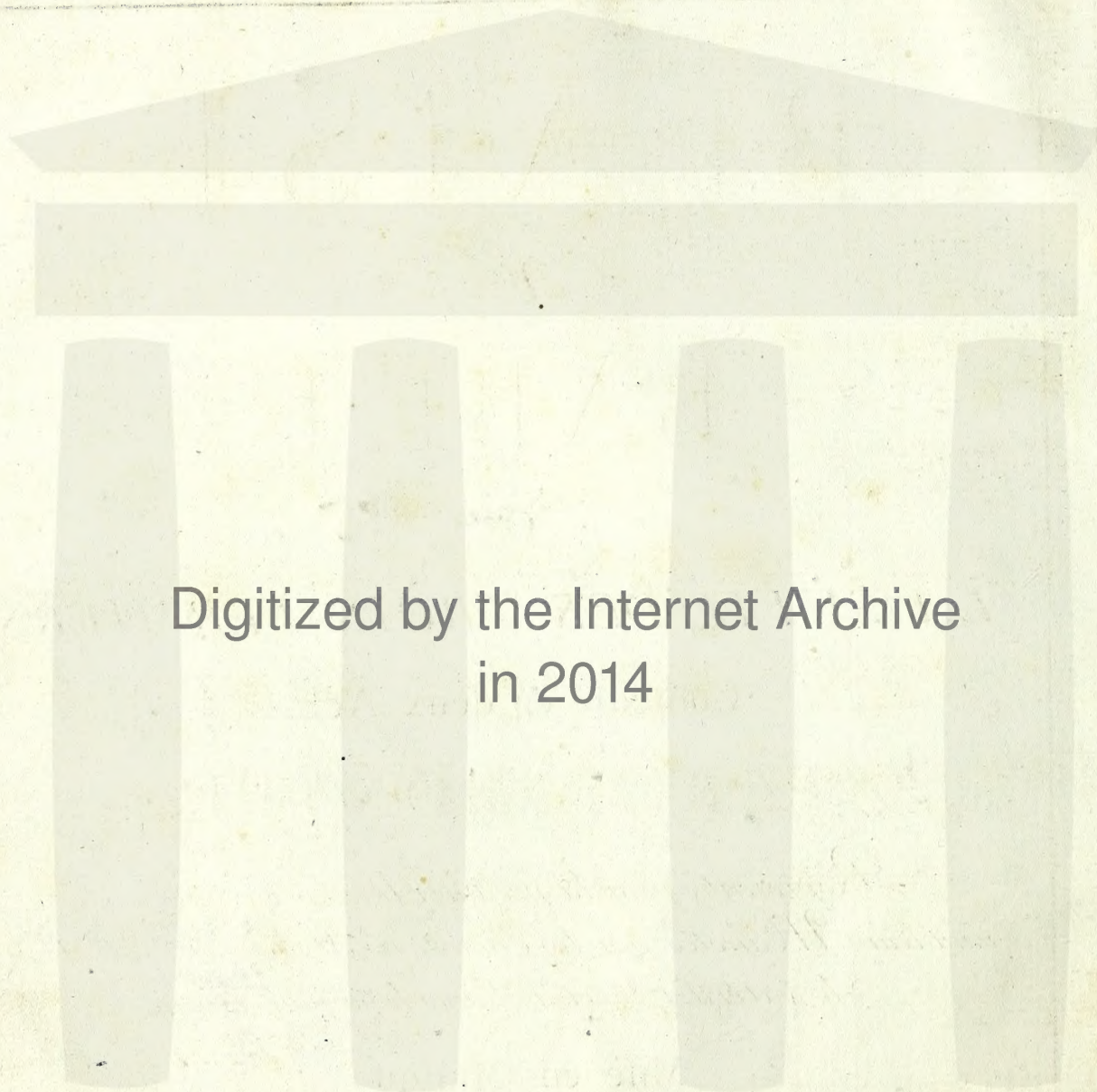
PRIX 24^h.

Les Parties Séparées se vendent 12^h.

A PARIS.

*Chés DES LAURIERS M^d de Papier
rue St Honoré au coin de celle des Prouvaires.*

A MARSEILLE



Digitized by the Internet Archive
in 2014

http://archive.org/details/blaiseetbabetoul00deze_0

OVERTURE

I

Corni

Oboi

Violini

Viola

Fagotti

Basso
et Contra B.

The first system of the musical score includes staves for Corni, Oboi, Violini, Viola, Fagotti, and Basso et Contra B. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/2. The woodwinds (Corni, Oboi, Fagotti) and strings (Violini, Viola, Basso et Contra B.) are marked with *ff* (fortissimo) at the beginning. The woodwinds have a melodic line with some triplets, while the strings play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking.

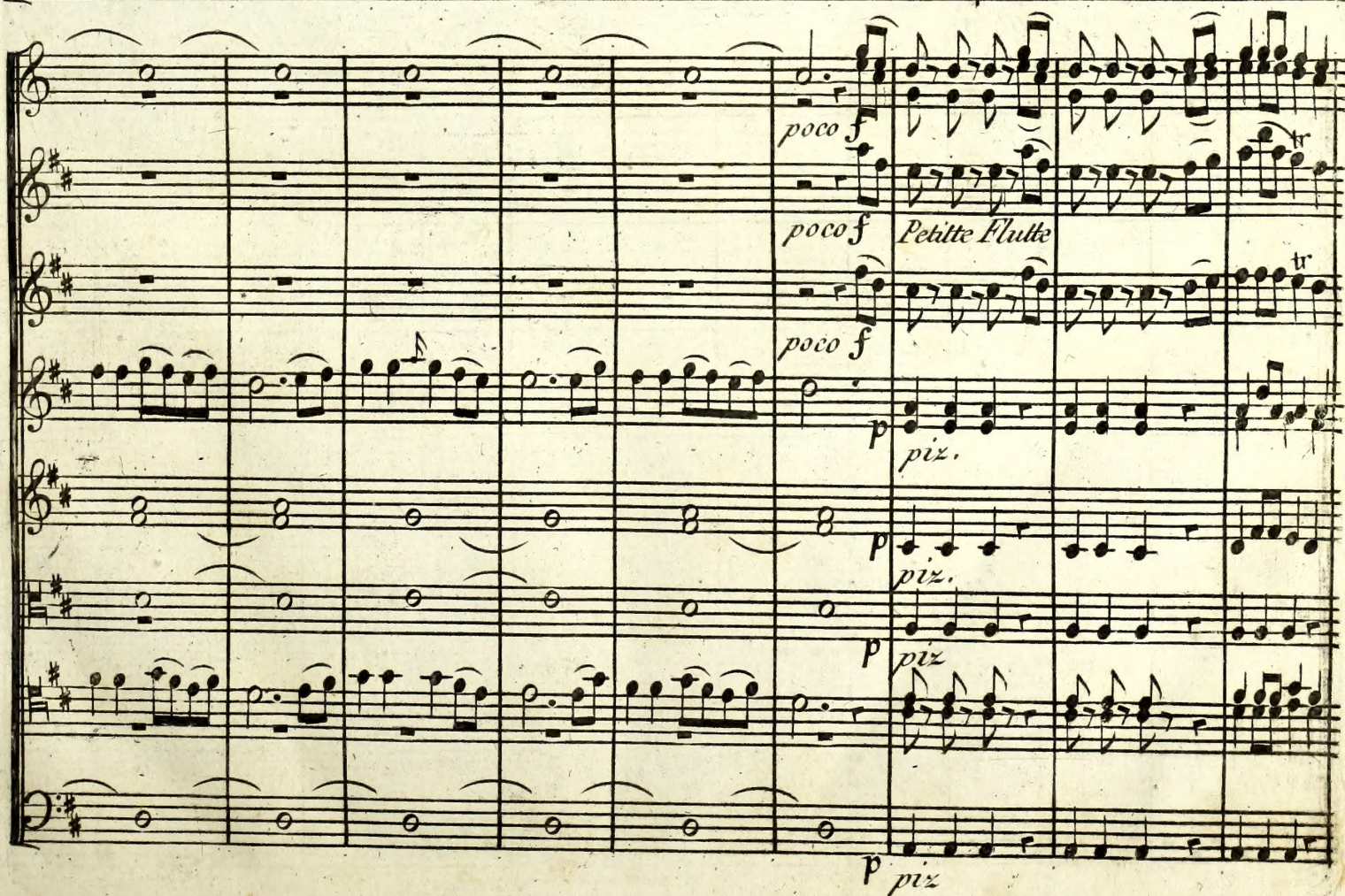
The second system continues the musical score with the same instruments. The woodwinds and strings continue their respective parts, with the woodwinds featuring more complex melodic lines and the strings providing a steady rhythmic foundation. The system concludes with a *ff* (fortissimo) dynamic marking.

Handwritten musical score for the first system, measures 1-8. The score is written on eight staves. The first three staves are in treble clef, and the last five staves are in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 8/8. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include *p* (piano) and *poco f* (poco forte). The first measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff. The second measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff. The third measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff. The fourth measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff. The fifth measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff. The sixth measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff. The seventh measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff. The eighth measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff.

Handwritten musical score for the second system, measures 9-16. The score is written on eight staves. The first three staves are in treble clef, and the last five staves are in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 8/8. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The first measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff. The second measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff. The third measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff. The fourth measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff. The fifth measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff. The sixth measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff. The seventh measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff. The eighth measure contains a whole rest on the first staff and a half note on the second staff.



First system of a musical score. It consists of seven staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The sixth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The seventh staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music features various notes, rests, and triplets. A *solo* marking is present above the sixth staff, and a *poco f* marking is present below the sixth staff.



Second system of a musical score. It consists of seven staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fifth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The sixth staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The seventh staff has a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The music features various notes, rests, and triplets. A *poco f* marking is present above the second staff, and a *poco f* marking is present below the second staff. A *Petite Flutte* marking is present above the third staff. A *p* marking is present above the fourth staff, and a *piz.* marking is present below the fourth staff. A *p* marking is present above the fifth staff, and a *piz.* marking is present below the fifth staff. A *p* marking is present above the sixth staff, and a *piz.* marking is present below the sixth staff. A *p* marking is present above the seventh staff, and a *piz.* marking is present below the seventh staff.



First system of a musical score, featuring eight staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamic markings *mf* (mezzo-forte) and *ff* (fortissimo) are prominent. The system concludes with the instruction *f arco* (for arco).

mf *ff* *mf* *ff* *mf* *ff* *mf* *ff* *f arco* *ff*



Second system of the musical score, continuing the notation from the first system. It includes staves with rests and musical notation. The dynamic marking *ff* is visible. The system concludes with the instruction *ff*.

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a slur. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a slur. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a slur. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a slur. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a slur. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a slur. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#), containing a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a slur.

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a slur. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a slur. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a slur. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a slur. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a slur. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a slur. The seventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#), containing a series of eighth notes, followed by a trill (tr) and a slur.

First system of a musical score, measures 1 through 10. The score is written for a multi-staff ensemble in G major (one sharp). The top staff is for the *Petite Fl.* (Piccolo Flute), marked *ff* (fortissimo). The second staff is marked *unis* (unison). The third staff is marked *ff*. The fourth staff is marked *ff*. The fifth staff is marked *ff*. The sixth staff is marked *ff*. The seventh staff is marked *ff*. The eighth staff is marked *ff*. The ninth staff is marked *ff*. The tenth staff is marked *ff*. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings.

Second system of a musical score, measures 11 through 20. The score continues with the same multi-staff ensemble. The top staff is marked *ff*. The second staff is marked *ff*. The third staff is marked *ff*. The fourth staff is marked *poco f* (poco fortissimo). The fifth staff is marked *poco f*. The sixth staff is marked *ff*. The seventh staff is marked *ff*. The eighth staff is marked *ff*. The ninth staff is marked *ff*. The tenth staff is marked *ff*. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings.



First system of a musical score, page 7. It consists of ten staves. The top two staves are for a vocal line, with lyrics written below. The remaining eight staves are for a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is marked *ff* (fortissimo). The first staff has a *tr* (trill) marking. The second staff has a *tr* marking. The third staff has a *tr* marking. The fourth staff has a *tr* marking. The fifth staff has a *tr* marking. The sixth staff has a *tr* marking. The seventh staff has a *tr* marking. The eighth staff has a *tr* marking. The ninth staff has a *tr* marking. The tenth staff has a *tr* marking. The system ends with a *p* (piano) marking.



Second system of the musical score. It consists of ten staves. The top two staves are for a vocal line, with lyrics written below. The remaining eight staves are for a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is marked *ff* (fortissimo). The first staff has a *tr* (trill) marking. The second staff has a *tr* marking. The third staff has a *tr* marking. The fourth staff has a *tr* marking. The fifth staff has a *tr* marking. The sixth staff has a *tr* marking. The seventh staff has a *tr* marking. The eighth staff has a *tr* marking. The ninth staff has a *tr* marking. The tenth staff has a *tr* marking. The system ends with a *ff* marking.



First system of a musical score, page 8. It consists of nine staves. The first three staves (treble clef, key of D major) feature a piano introduction with a forte (*ff*) dynamic. The fourth and fifth staves (treble clef, key of D major) continue the piano introduction with a forte (*ff*) dynamic. The sixth staff (treble clef, key of D major) contains a piano introduction with a forte (*ff*) dynamic. The seventh staff (treble clef, key of D major) contains a piano introduction with a forte (*ff*) dynamic. The eighth staff (treble clef, key of D major) contains a piano introduction with a forte (*ff*) dynamic. The ninth staff (bass clef, key of D major) contains a piano introduction with a forte (*ff*) dynamic. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.



Second system of a musical score, page 8. It consists of nine staves. The first three staves (treble clef, key of D major) are empty. The fourth staff (treble clef, key of D major) contains a piano introduction with a piano (*p*) dynamic. The fifth staff (treble clef, key of D major) contains a piano introduction with a piano (*p*) dynamic. The sixth staff (treble clef, key of D major) contains a piano introduction with a piano (*p*) dynamic. The seventh staff (treble clef, key of D major) contains a piano introduction with a piano (*p*) dynamic. The eighth staff (treble clef, key of D major) contains a piano introduction with a piano (*p*) dynamic. The ninth staff (bass clef, key of D major) contains a piano introduction with a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

This page of a musical score, page 9, contains two systems of staves. The top system includes staves for Oboe and other instruments, with dynamic markings *poco f* and *p*. The bottom system features a larger ensemble of staves, with dynamic markings *p*, *poco f*, *mf*, and *f* distributed across the parts. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

Oboe poco f

poco f

p

poco f

mf

p

poco f

mf

f

p

poco f

mf

f

p

poco f

mf

f

p

poco f

mf

f

p

poco f

mf

f

[illegible]

Handwritten musical score for three staves in G major, 3/4 time. The top staff has a treble clef, the middle an alto clef, and the bottom a bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with various rests.

The first system of the musical score consists of eight staves. The top staff is a grand staff (treble and bass clef) with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a single treble clef staff. The third and fourth staves are grand staves. The fifth and sixth staves are grand staves. The seventh staff is a single bass clef staff. The eighth staff is a single bass clef staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is prominent in the fifth and sixth staves. There are also trills and triplets indicated by 'tr' and '3' respectively.

The second system of the musical score consists of eight staves, continuing the notation from the first system. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings. The dynamic marking *p* (piano) is prominent in the seventh and eighth staves. There are also trills and triplets indicated by 'tr' and '3' respectively. The notation is dense and complex, with many notes and beams.



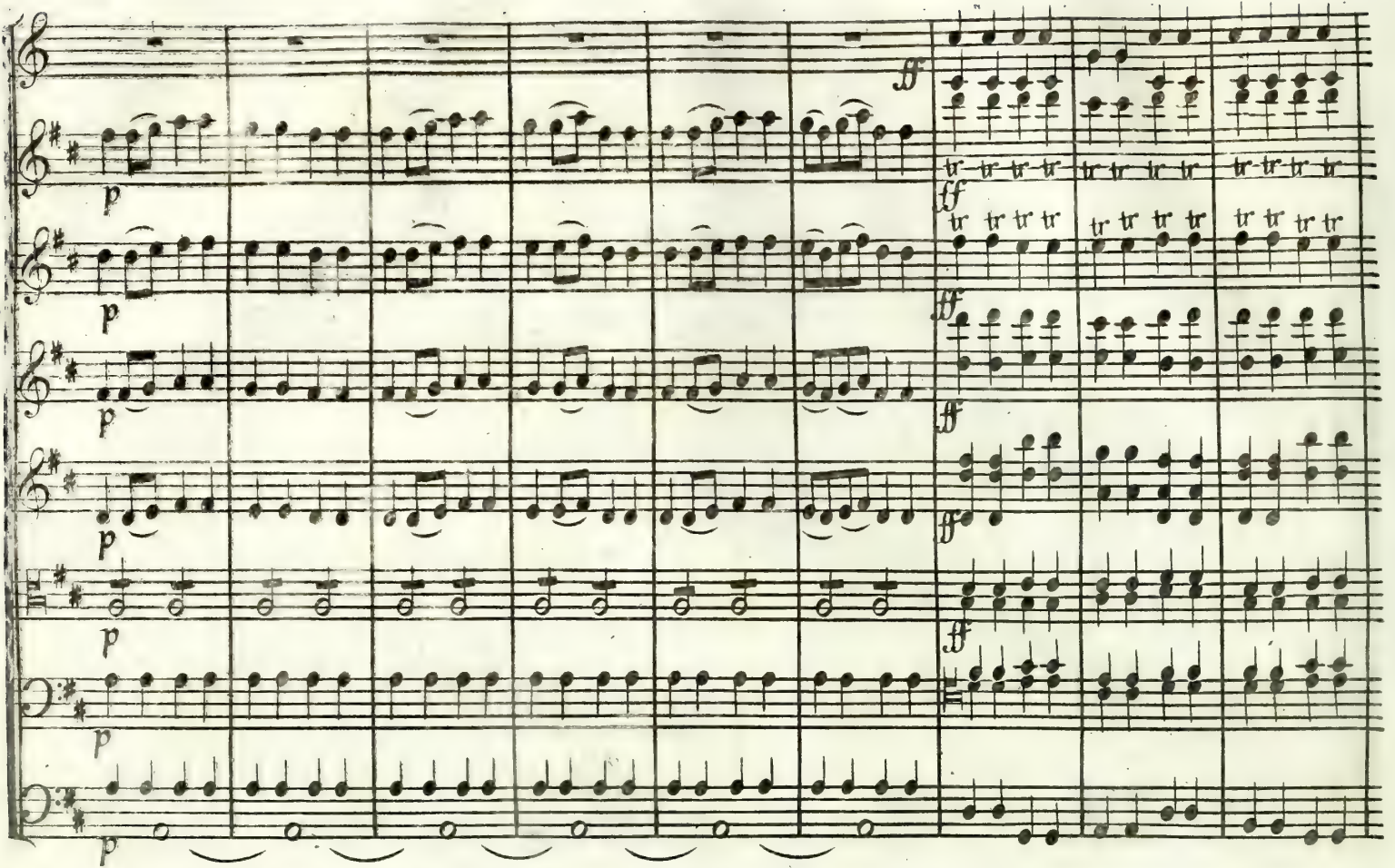
System 1 of a musical score, featuring eight staves. The top four staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom four staves are in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A trill (tr) is marked above a note in the third staff. A forte (ff) dynamic marking is present in the seventh measure of the top staff. A triplet (3) is indicated above a group of notes in the third staff. The system concludes with a final measure containing a whole note and a forte (ff) dynamic marking.



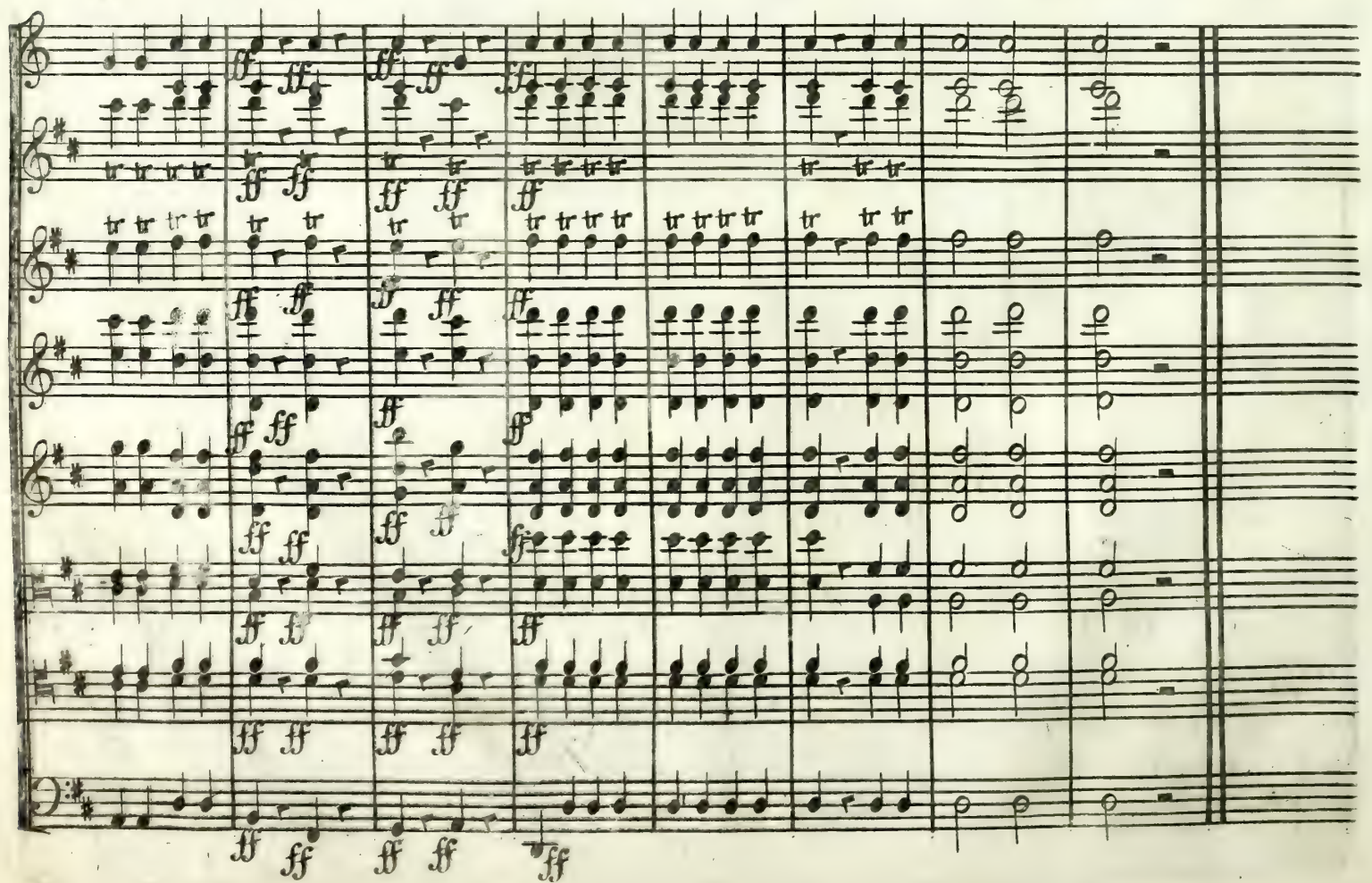
System 2 of a musical score, featuring eight staves. The top four staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom four staves are in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A trill (tr) is marked above a note in the third staff. A forte (ff) dynamic marking is present in the seventh measure of the top staff. A triplet (3) is indicated above a group of notes in the third staff. The system concludes with a final measure containing a whole note and a forte (ff) dynamic marking.

First system of a musical score, measures 1 through 8. The score is written for a large ensemble, including strings, woodwinds, brass, and percussion. The key signature is one sharp (F#). The first two measures (1-2) are marked *poco f*. Measures 3-8 are marked *ff*. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Second system of a musical score, measures 9 through 16. The score continues the ensemble piece. Measures 9-16 are marked *ff*. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.



First system of a musical score, featuring ten staves. The top five staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom five staves are in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The first five staves begin with a piano (*p*) dynamic, while the last five staves begin with a fortissimo (*ff*) dynamic. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.



Second system of the musical score, continuing the ten staves from the first system. The notation is dense, featuring many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The fortissimo (*ff*) dynamic is maintained throughout this system. The system concludes with a double bar line.

BLAISE ET BABET

ou la Suite

DES TROIS FERMIERS

ACTE PREMIER

Le Théâtre représente un Paysage, à droite est la Maison de Jacques, à gauche, vis-à-vis de la porte est un petit Bosquet, où se trouve une table et quelques chaises; Babet y est assise et fait des bouquets, qu'elle met dans une corbeille. L'Aurore commence à paroître. À côté de la porte de Jacques est un petit banc de Pierre.

SCENE PREMIERE

Babet, seule.

<i>on a ben raison d'dire que l'ainour est un bon reveil matin Et c'est ben pis, quand a st'a- mour - là, i se mêle un ptit brin d'jalousie. On a d'ort pu . . . on s'agite . . . on est toujours . . . Ah mon Dieu! mon Dieu! i n'fait pas encore jour . . . et j'ai eu le tems d'dégarnir not jardin mais de l'dégarnir . . . qu'on n'y trouveroit pas tant seulement une tulipe . . . Et tout ce tintouin là, qu'est ce qui me le baille? c'est Blaise . . . Ah! j'ai ben du chagrin! . . . st'apendant j'crois sans vari-</i>	<i>te, que j'sis pu jolie qu'sa Lisette . . . Mais j'n'y veux pu senger, ça m'fâcheroit trop . . . (L'herens nos bouquets . . . C'est demain la Fête à mon Grand Papa . . . j'la lui souhaiterons tre tous aujourd'hui . . . Personne que moi de la maison n'y a pensé . . . V'la des bouquets pour tout l'mond . . . En f'rai- je un pour Blaise? . . . Pauvre Babet! . . . tu te consultes . . . et tu en meurs d'envie . . . allons . . . fais, fais . . . c'est un ptit moment de plaisir, il faut en profiter .</i>
---	--

Corno Solo
in e b.

Romance

Amoroso

Oboi

Violini

Viola

Fagotti

Babet

Basso
et Contra B.

The musical score is for a piece titled "Romance" in the "Amoreoso" (Amorous) style. It is written for a full orchestra and voice. The key signature is one flat (E-flat major), and the time signature is 2/4. The score is divided into two systems. The first system includes parts for Corno Solo, Oboi, Violini, Viola, Fagotti, Babet, and Basso et Contra B. The second system includes parts for the vocal soloist and the Basso et Contra B. The lyrics are in French: "C'est pour toi que j'ai les arrangements faits et reçois de Ba-".

The score features various musical notations, including dynamics (p, poco f, f, p), articulation (accents, slurs), and performance instructions (Corno Solo, Amoreoso). The vocal line is written in a soprano clef, and the Basso et Contra B. line is written in a bass clef. The lyrics are written below the vocal line.

The lyrics are: "C'est pour toi que j'ai les arrangements faits et reçois de Ba-".

- bet et la rose et la Fleur d'orange et le Jasmin et le Mu- guet ni- mi- té pas la

fleur nou- velle dont l'e- clat ne brille qu'un jour que la flamme soit é- ter- nelle

pour moi ma vie est mon A-mour pour moi ma vie est mon A-mour

On reprend le même accompagnement pour le second Couplet

si je ces-sais d'être la même si monteint per-doit sa frai-cheur.
ne voit que ma ten dresse ex-trê-me ne me ju-ge que sur mon
cœur couvient toi que la fleur nou-vel-le ne vit et ne bril-le qu'un
jour mais que ma fla-me est é-ter-nel-le pour moi ma vie est
mon A-mour pour moi ma vie est mon A-mour

Le méchant ! hier au soir il m'avoit tant promis
qu'au point du jour, il seroit sous mes fenêtres ?
Voyez comme il arrive !... J'entends du bruit...
je crois q'c'est lui... eh ben j'aurai ma revanche.
... Tu m'as fait attendre... attends à ton tour...
Tu me fais endêver... endêve, endêve.

(Elle ramasse les Bouquets et le reste des Fleurs,
remet le tout précipitamment dans la corbeille,
rentre chez elle et ferme brusquement la porte.)

SCENE II.

Blaise, seul, arrivant tout essoufflé
et s'essuyant le front

Babet?... Babet?... Ba' c'étoit ben la peine de

courir si fort... de se mettre hors d'haleine...
Moi qui avois si peur d'la faire attendre...
elle dort encore... T'n'est pas étonnant qu'al n'soit
pas éveillée... St'pendant je n'dors pas moi... Et
m'est avis qu'i n'fait pas pu jour pour moi, q'pour elle
Et m'vla... ste p'tite ingrâte !... p't'être qu'à présent al
pense à Nicolas... Hier pendant qu d'une demie-
heure elle a jase' avec li, j'faisions s'emblant de au-
ser avec Lisette, et j'pretions l'oreille d'leur côté !
tant que j'pouvions... In m'a pas été possible de
rien entendre... Ah ! j'ai ben du souci.

(Il fait quelques pas du côté de la porte.)

Ecoutons... J'n'entends rien... Faut l'appel-
ler.

Flauto Solo

Violini

Andantino

Alto

Basso et Contra B.

The musical score is written for four parts: Flauto Solo, Violini, Alto, and Basso et Contra B. The time signature is 2/4. The key signature has one sharp (F#) for the Flauto and Alto parts, and one flat (Bb) for the Violini and Basso et Contra B parts. The score includes various dynamic markings: *mf*, *f*, *p*, *poc*, and *poc f*. The tempo is marked *Andantino*. The Flauto Solo part has a melodic line with many trills and grace notes. The Violini part has a rhythmic accompaniment. The Alto and Basso et Contra B parts have a more melodic line. The score ends with a *poc f* marking.

f
p
p
il apelle
Ba-bet c'est moi
re-veille toi

tr
tr
tr
Ba-bet
Ba-bet c'est ton A-mant si-

tr
tr
tr
il apelle
de-le
re-pends moi donc



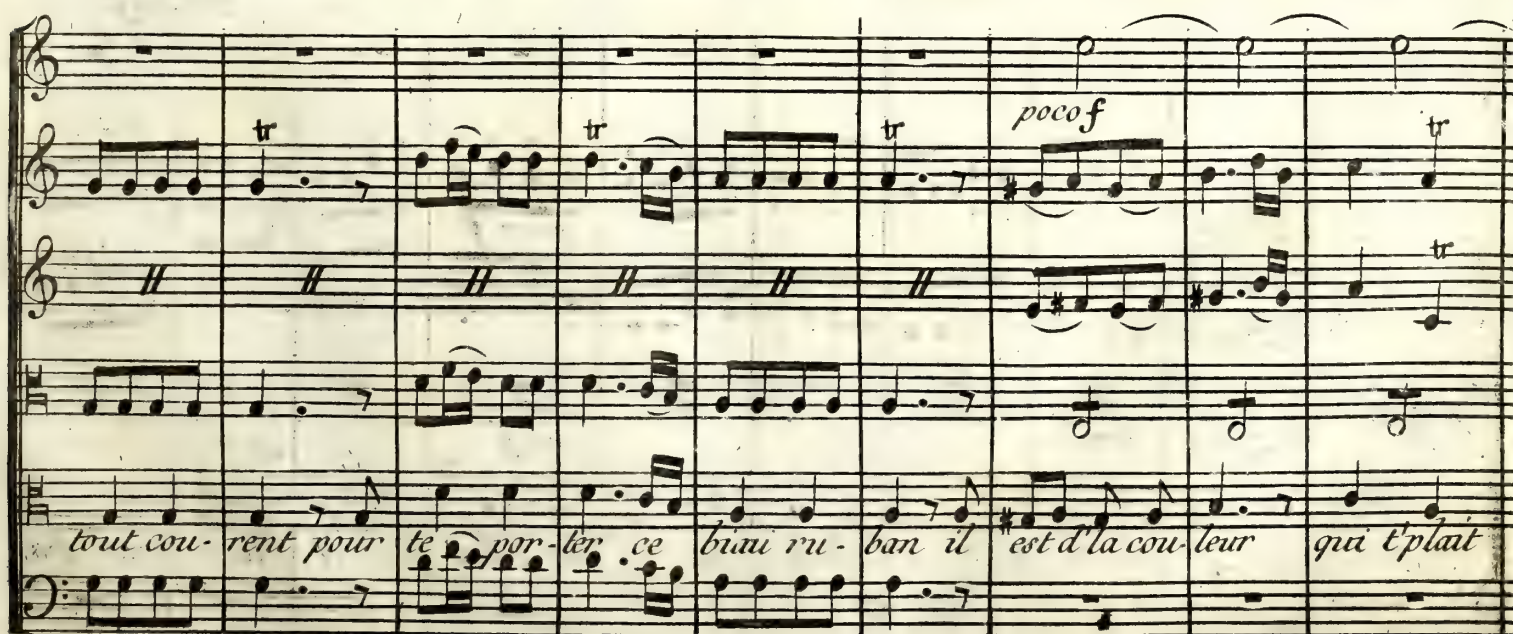
re-ponds moi donc viens vien

This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line with trills (tr) and a piano accompaniment. The lyrics 're-ponds moi donc viens vien' are written below the vocal line.



viens c'est moi qui t'a pel- le dres l'point du jour j'viens

This system contains measures 6 through 10. The lyrics 'viens c'est moi qui t'a pel- le dres l'point du jour j'viens' are written below the vocal line. The piano part includes a trill (tr) in the final measure.



tr poco f tr tout cou- rent pour te por- ter ce beau ru- ban il est d'la cou- leur qui t'plait

This system contains measures 11 through 15. The lyrics 'tr tout cou- rent pour te por- ter ce beau ru- ban il est d'la cou- leur qui t'plait' are written below the vocal line. The piano part includes a trill (tr) and a 'poco f' (poco forte) marking.

aise viens le re-ce-voir de ton p'til Blaise tu ne viens pas tu ne

viens pas et v'la le jour et v'la le jour tu ne viens pas et v'la le jour Ba-

Andante

23

f *poco f* *p* *poco f*

il crie fort

bet Ba-bet. Ba-bet Ba-bet. j'en aurons pas le tems d'parler d'A-

Allegretto

f *p* *mp* *f* *p* *pp* *mf* *f* *p* *pp* *mf* *f* *p*

L'Amour est un oiseau - j'en aurons pas le tems d'par - ler d'A - mour mais v'la le jour et tu n'viens

Musical score for the song "Le jour et tu n'viens pas" from the opera "Les Femmes de Goodwill". The score is written for voice and piano. The vocal line is in French, and the piano accompaniment features a prominent bass line. The tempo is marked "Allegretto". The score includes dynamic markings such as *poc f*, *mf*, and *f*, and the lyrics are written below the vocal line.

The lyrics are:

 pas mais v'la le jour et tu n'viens pas Ba-bet. Ba-bet.

 il crie fort et et et il crie Ba-bet Ba-

Andante *Andantino*

- bet j'au-rons pas le tems d'par-ler d'A-mour - j'au-rons pas le tems d'par-ler d'A-mour

al n'paroit pas... ah! que j's'rois en colere si je n'liauais pas tant!..... M^{lle} Babet..... M^{lle} Babet..... vous êtes ben jolie.... Mais si vous n'venez pas ben-tôt.... Blaise s'en ira.... Ouï j'vas m'en aller;.... C'est dit..... j'vas m'en aller.

(Il va s'asseoir sur un banc de pierre qui est à côté de la porte, et dessous la fenêtre).

Quand al s'éveillera, al ouvrira sa fnêtre.... ouvre, ouvre.... Il n'est pu tems, Blaise est en allé.

(Babet ouvre tout doucement le volet de sa -

fenêtre.)

Al s'ra ben atrapé'.... Mais je l'rai aussi, moi; c'est ce qui me fâche.

(Babet lui jette une fleur; il ne fait pas s'emblant de s'en appercevoir).

Ah! la voilà à la parfin.

SCENE III.

Babet, Blaise.

Babet.

Blaise?

Blaise.

Oh! gn'ya pu d'Blaise pour vous, Ma'm'selle.

Babet.

Est-ce qu'il n'attend pas? M'est avis pourtant que j'crie assez haut... Blaise?

Blaise.

Non m'erguenné, je n'lev'rai pas la tête,.... qu'iqu'jen aye ben envie.

(Babet se retire; Blaise, après un instant de contrainte, leve doucement la tête).

Alla fermé la fenêtré?... C'est perdre bientôt patience... et après ça, al dira qu'al m'aimé

(Il se retourne; apperçoit Babet à côté de lui; il a un mouvement de joie; mais tout de suite il reprend l'air piqué).

Pardienne, Ma'm'selle, c'est ben joli... vous m'donnois rendez-vous hier au soir... Il y a une heure que j'sis ici..... Une bonne heure que j'crie, Babet, Babet.... Enfin une heure que j'm'égosille... sans q'ça me profite de la moindre chose.

Babet, d'un air assez indifférent.

Faut croire, Monsieur, que je n'vous ons pas entendu.

Blaise.

J'onstapendant crié assez fort; et si j'n'avions pas eu peur de réveiller ton Pere et ta Mere j'aurions encore crié ben autrement.

Babet.

Dan!... faut ben q'chacun ait son tour.... quand on m'fait attendre, j'prends ma revanche.... Oh! je n'sis pas ingrate, moi.

Blaise.

Et moi aussi, Ma'm'selle, j'prends ma revanche. D'abord.... soyez sûr que j'sis ben fûché ben encelère contre vous, et tenez.... Je n'sais pas comment vous m'avez trouvé encore ici car j'crois que j'm'étais en allé.

Babet.

Vous auriez tout aussi ben fait, Monsieur; car je n'm'apperçois tant-seulement pas q'vous y êtes.

Blaise, voyant le bouquet que Babet tient

caché sous son tablier

qu'iqu'c'est que c bouquet là, Ma'm'selle?

Babet, retirant le bouquet de dessous son Tablier.

C'est un bouquet, Monsieur.

Blaise

Il est d'bon matin pour en recevoir ou pour en donner.

Babet.

Gn'ya bon matin qui tienné, quand les choses font plaisir.

(Elle voit le ruban qui sort de la poche de Blaise).

Pourrais-vous m'dire qu'iqu'c'est q'ruban là, Monsieur?

Blaise.

C'est un ruban, Ma'm'selle.

Babet.

Im'par oît q'pour en donner ou pour en r'ervoir, l'bon matin n'vous fait rien.

Blaise.

mais com'vous dites, quand les choses font plaisir, l'heure n'y fait rien

Babet.

Il est d'une jolie couleur... Le mettrez-vous à vot chapiau.... ou ben si j'aurons l'plaisir de l'voir sur la tête de Lisette?

Blaise.

Il est d'taille l'bouquet.... Nicolas l'port'ra à sa boutanière.... ou j'aurons la satisfaction de l'voir à vot côté.

Babet.

Mais v là l'jour v'n' tout-a-fait. V là l'heure où les filles du village menent leurs troupeaux dans la prairie. Lisette y s'ra; m'est avis q'vous n'êtes pas ben ici, Monsieur.

Blaise.

J'pense com'vous, Ma'm'selle.

(Ils marchent comme pour s'en aller, et se trouvent l'un à côté de l'autre au milieu du théâtre).

Duetto

Corno
in e. b.

Oboe

Violini

Alto

Fagotto

Babet

Blaise

Basso
et Contra B.

Andante

poco f

p

poco f

p

p

p

solo

elle soupire

ah

il soupire

ah

p

poco f

p

p

p

p

p

elle parle

ah Monsieur Blaise

il parle

ah monsieur Babet

Vous qui m'aviez

p

First system of a musical score. It consists of eight staves. The top two staves are for a vocal line (soprano and alto). The next four staves are for a piano accompaniment (right and left hands). The bottom two staves are for a vocal line (tenor and bass). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is not explicitly shown but appears to be common time. The lyrics are: "fait ser-ment- - de m'ai-mer tendre-ment- - vous deve- nez in fi-". Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

fait ser-ment- - de m'ai-mer tendre-ment- - vous deve- nez in fi-

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are: "vous qui me ju- riez si sou- vent- - de m'ai- mer consta-". Dynamics include *p* (piano) and *poco f* (poco forte).

vous qui me ju- riez si sou- vent- - de m'ai- mer consta-

-de-lé

Musical score for the first system, featuring vocal and piano parts. The key signature is one flat (B-flat). The tempo is marked *poco f*. The lyrics are in French.

- ment - a vos yeux Ba-bet n'est plus belle

- mon Ba-bet tu n'es plus belle

Musical notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as *f*, *p*, *poco f*, and *p*.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The key signature remains one flat (B-flat). The tempo is marked *poco f*. The lyrics are in French.

je n'sis plus belle al-lez per-fide A-mant -

Blaise un per-

Musical notation includes various notes, rests, and dynamic markings such as *poco f*, *p*, *m f*, and *f*.

Allegretto

poc f
p *p* *p* *p*
Allegretto
portez donc le ru-ban bien vi-te
-sède A-mant *Nicolas at-tend*
p

tr *tr*
solo
mais allez donc allez donc bien vite
le Bou-quet *oh je vous en tends Mam-*

-sel Ba - let il vous tarde que je vous quitte il vous tar-de que je vous

p *p* *p* *p*

a dieu Mon-sieur a dieu Mon-sel a-dieu

p *p* *p* *p* *poc. f* *poc. f* *poc. f* *poc. f*

f

poc. f

p

f

f

f

f

f

f

f

p

p

f

elle le suit des yeux et ne chante qu'à après une petite pause

il s'en va et s'arrete au fond du Theatre

a - - dieu Mam - sel' Ba - bet

vous res - tez que di - ra Li - set - te

p

il revient

verriez vous ve-nir Ni-co-las

ah s'il ve-nait que je serais satis-faite

ah

a dieu Mon sieur
 ben Mam - sel moi jé m'en vas a dieu a

Dynamics: *p*, *f*, *f*, *p*
 Trills: *tr*, *tr*

a dieu Mon - sieur cœur infi - dele cœur vo - lage ne vous gênez pas
 dieu

Dynamics: *p*, *f*, *p*, *p*, *p*, *p*, *p*, *p*
 Trills: *tr*, *tr*, *tr*

Musical score for the first system, featuring vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics: *d'avan-ta-ge cœur vo-lage cœur vo-lage ne vous genez pas - - -*. The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *ff*.

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics: *ne vous ge-nez pas d'avan-ta- - - ge*. The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *p*.

First system of a musical score, measures 1-10. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of five staves: two treble staves and three bass staves. The voice part consists of two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/8. The piano part features a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets. The voice part has a melody with lyrics in French. Dynamics include *pp*, *ppcf*, and *p*.

pp
ppcf
p
p
p
p
p
p
p
p

c'est que j'ai pen - se
Ba - bet vous pleurez

Second system of a musical score, measures 11-20. The score continues from the first system. The piano part consists of five staves, and the voice part consists of two staves. The key signature and time signature remain the same. The piano part continues with its complex rhythmic pattern. The voice part has a melody with lyrics in French. Dynamics include *piz.*, *pas*, and *c'est que*.

piz.
pas
c'est que
c'est que
j'en vas

mais vous pleu - rez aus - si

p *p* *p*

Li-sette a donc pour vous ben des ap-pas et vous n'ai-

col B.

p *poc f* *p* *poc f* *p* *poc f* *p* *poc f* *p*

je l'ai-mais d'st bon cou-rage

-mez vous pas Mon-sieur Nico-las adieu

p *poc f* *poc f* *p*

Handwritten musical score for a vocal and piano piece. The score is written on ten staves. The top five staves are for the piano accompaniment, and the bottom five staves are for the vocal line. The music is in 2/4 time and features a variety of notes, rests, and dynamic markings such as *ff*, *p*, and *poc f*. The lyrics are written below the vocal staves: "tage cœur vo - lage cœur vo - lage v'la l'bouquet cœur in - fi - de - le".

p *je ne l'avais*
v'la l'ru - ban cœur en dur - ci il é - tait il é - tait pour el - le

poc f
fait que pour lui cœur infi - de - le cœur vo - la - ge non t t t t nev^e ge -

Pressez le mouvement

-nez pas davan- ta- ge cœur infi- de- le cœur vo- la- ge non t- t- t ne vous ge-

mf *f*

-nez pas davan- ta- ge cœur vo- la- ge cœur vo- la- ge ne vous genez pas

f *ff*

ne vous ge - nez pas da van ta - - - - ge - - - - ne vous

The first system of the musical score consists of eight staves. The top four staves are for the piano accompaniment, and the bottom four are for the vocal line. The vocal line includes the lyrics "ne vous ge - nez pas da van ta - - - - ge - - - - ne vous". The piano part features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, particularly in the left hand.

ge - nez pas davan - ta - - - - ge

The second system of the musical score continues the piece. It also consists of eight staves, with the same vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics "ge - nez pas davan - ta - - - - ge". The piano part continues with its intricate texture of rapid sixteenth and thirty-second notes.

SCENE IV.

Babet, seul.

Va, méchant, va, je n'taime plus.... j'sens ça, car, j'sis d'une colere.... Si j'les rencontre jamais, lui et ste ptite Lisette.... j'en sais pas c'que j'leu frai. (Elle ouvre la porte de la ferme, et reprend la corbeille).

J'm'en vas serrer tout ça.

(Elle regarde de tout côté, comme si elle cherchoit une place pour déposer la corbeille.

Qui est-ce qui auroit dit ça de lui?... Eh ben! autant c'en s'roit, si j'étois sa femme... Ous que j'vais donc avec ste corbeille?... Il m'asi fort partroublé, que je n'sais pu c'que j'fais.

(Elle pose la corbeille à terre, et regarde le bouquet, objet de la dispute, qu'elle a toujours tenu à la main).

Le voilà c'maudit bouquet

(Elle s'attendrit).

Je l'avois fait pour toi.

(Elle le jette dans la corbeille avec dépit.)

Tu n'l'auras pas.

(Elle regarde le bouquet, le reprend; s'avoix est étouffée par des sanglots, et à la fin du couplet elle rejette le bouquet dans la corbeille.)

Il n'y a pas une fleur là dedans qui n'mait fait penser à toi.... Va donner ton ruban, tu n'auras pas mon bouquet.... j'n'en frai pu pour toi.... j'n'en frai pu de marie.... j'l'aimois.... eh ben, je n'tai me plus.... j'te hais, j'te déteste; je n'srai pas ta femme.... tu n's'ras pas mon mari.... peut-être que j'en mourrai d'chagrin.... tant mieux.... j'varrons comm'tu prendras ça.

SCENE V.

*Alix, Babet.**Alix.*

Eh ben, ptite fille, quoique vous faites donc là? Qu'q'est donc q'tout c'tapage de fleurs? Ah, mon dieu! que d'bouquets!.... Eh mais!...

quand ce s'roit pour une nôce.... Quel étalage! queu confusion! Ah! j'm'appercois ben q'ma pauvre Louise n'es pu ici.... c'est st'elle - la qui me ressemble, qui a d'l'ordre.... Eh ben, Ma'm'selle, parl'rez vous?... me direz-vous c'que tout ça signifie? A cinq heures du matin, avant qu'i' gn'yait personne de levé!.... Al n'parl'ra pas au moins, al n'par'ra pas

Babet.

Mais, ma Mere, comment voulois vous que j'parle vous par loiz toujours.

Alix.

Ste ptite impertinente! j'parle toujours! j'parle toujours!... Est-ce que tu voudrois faire com'ton Pere m'empêcher de parler? heim? j'voudrois voir ça... Paix, M'am'selle, paix; veux-tu ben te taire?

Babet.

Eh mais, je n'dis rien.

Alix.

Ça ne fait rien, tais-toi toujours.... Eh ben! pourrons - je ti savoir à quoiqu'tout ça doit servir?

Babet.

Mais, ma Mere, vous avez donc oublié!....

Alix.

Oublié! oublié! moi? est-ce que j'oublie queuque chose? qu'est-ce que j'ai oublié, ptite raisonneuse?

Babet.

Et la fête à mon grand Papa.

Alix.

Heim?

Babet.

De qui est-ce la fête demain?

Alix.

Ah mon Dieu! jerois q'tas raison.... eh oui, tas raison mon enfant; viens que j'tembrasse.... le 15. de Juillet.... c'est demain la fête de c'bon Papa. eh ben, j'ny avois pas pensé.... c'est q'j'ai tant d'affaires.... car, Dieu merci, ton Pere, toi, toute st. mais ou, vous me baillez un tintouin, une peine. faut avoir une tête comme la mienne pour y tenir... ce pauvre cher homme! queu plaisir il aura de

recevoir nos bouquets! ah! j'ai baillonné le mien de bon
bonheur.

Babet.

Mon Père l'a oubliée aussi.

Alix.

Ton Père? ah! pardine, je l'crois ben.... Si j'en pou-
vois pas à tout, moi.... ton père, ton père!... Eh
mais Babet, qu'as-tu donc? t'as l'air triste, t'as
les yeux rouges.... t'as pleuré mon enfant.

Babet.

Oui, ma mère, j'ai pleuré.

Alix.

Et pourquoi?

Babet.

C'est Blaise qui en est cause.

Alix.

Comment donc? conte-moi ça ma petite Babet, conte-moi ça.

Babet.

Vous saurez donc, ma Mère, qu'hier au soir....

Alix.

Eh mon Dieu! c'est tout simple.... j'devine, j'devi-
ne.... g'ny'a toujours du grabuge entre les a-
mouroux.... mais on s'rac'mode.

Babet.

Non, ma Mère, j'sis fâchée pour toute ma vie.

Alix.

C'est donc ben sérieux?

Babet.

Ouï, et je n'veux pu m'marier.

Alix.

Prends garde à e'que tu dis là, au moins.

Babet.

J'veux rester fille.

Alix.

Ça n'est pas possible.

Babet.

J'en fais serment.

Alix.

Ma'm'selle, i'n'faut jamais promettre e'qui n'dé-
pend pas d'soi de tenir.

Babet.

Blaise est un perfide.... Il en conte à Lisette.

Alix.

Et d'où sais-tu ça?

Babet.

J'ai vu de mes propres yeux.

Alix.

Ah! le petit scélérat!

Babet.

Et pas pu tard qu'hier.... tenez ma Mère....

Oboe Solo

Violini

Alto

Fagotti

Babet

Basso
et Contra B.

Allegretto

Li-se chan-tait dans la prai-ri-e

en faisant paître son trou-peau Blaise a sa voix bien-tôt ma ri-e

les doux sons de son chalu-meau le fri-pon sui-vit la co-quet-té il la sui

la chan-son que chan-tait Li-set- - - te la chan-son la chan-

arco poco f piz

son que chan-tait Li-set-te

*On reprend encor deux fois le même accompagnement
pour les deux autres Couplets*

2^e
Couplet

En s'en-retournant au Vil-la-ge el-le lui jét-ta son bou-
-quet il le refu-sa mais je gage pour le re-mettre a son corset
il le ren-dit a la co-quet-te l'at-tacha d'un air sa-tis-
-fait et re-pe-ta sur sa mu-set-te la chan-son la chan-
-son que chan-tait li-se- - - - te la chan- - son
la chan son que chantait Li-set- - - - te

3^e Couplet

45

Le soir on dan-sa sur l'her-bette Blaise et moi nous dan-sions tous
deux mais il me quit-ta pour Li-set-te qui vint se mê-ler a nos
jeux il s'en fut a-vec la Co-quet-te le plaisir brillait
dans ses yeux en eut il eû si sa mu-set-te n'eût ja-mais
n'eût ja-mais fait chan-ter Li-set-te n'eût ja-mais
n'eût ja-mais fait chan-ter Li-set-te

Alix.

Ma pauv' Babet!... ma pauv' ptite Babet! et t'as souffert ça... allons, allons... j'deviens faire vos fiançailles dans la semaine: v'là qu'est fini; pude mariage... je vas trouver le Pere des s'ptit li bartin.

Babet.

Ce s'ra ben fait.

Alix.

Et j'li dirai: vot fils est un vaurien qui en conte à toutes les filles.

Babet.

Qui joue de la musette pour stelte-ci du flageolet pour stelte là.

Alix.

Ma fille est ma fille; il lui fait un mari à elle toute seule, entendez-vous M. Delorme?... Oh! n'aye pas peur; tu n'léposeras pas.

Babet.

J'en serois ben fâchée.

Alix.

Faut avertir ton Pere d'ça, et sur l'champ... J'ois d'une colere...

Babet.

Ma Mere, v'là M. Delorme... Blaise est avec lui.

Blaise.

La v'là, mon Pere; elle est avec sa Mere.

Delorme.

A ça, tu n'lâmes pu, c'est ton dernier mot?

Blaise.

Moi j'aimerois mieux mourir que d'être l'insulté d'un parfide com'ça.

Delorme.

Pis que t'as pris ton parti, laisse-moi faire, j'avrons bientôt fini.

(Delorme s'approche d'Alix et de Babet. Alix a l'air fort encolere. Babet a l'air piqué. De temps en temps, elle regarde en dessous le petit Blaise, qui s'avance lentement, et dont le maintien est fort embarrassé.)

Ben jour, voisine, vot serviteur, eh ben comment ça va ti aujourd'hui? Ste santé, comment la gouvernais vous

Alix.

Faut-il d' demander? par guenne, j'erois que j'n'ai pas l'air malade. J'ois encore d'âge à m'ben porter; et j'frais en sorte q'ça dure longtemps... Comment je m'porte!

Delorme.

T'm'paroit qu'al n'a encore grande parsonne d'aujourd'hui; j'sis arrivé au bon moment.

Alix.

M. D'orme, faut que j'vous dise que vot fils.

Delorme.

J'viens vous en parler, et vous dire que vot fille...

SCENE VI.

Delorme, Blaise, Alix, Babet.

Alix.

Babel n'a rien d'ache' pour moi; al m'a tout dit, ste pauvre enfant.

Delorme.

C'est com'cheux noux, il m'a tout conté, le pau' garçon.

Alix

Il faut pas vous imaginer, après tout, e'que j'sais de ce petit libartin là, que j'li baillera ma fille en mariage.

Delorme.

J'aimerois mieux, jarniqué, moi même épouser Babel, que d'souffrir que mon fils devienne son mari.

Alix.

J'vous la baillerois plutôt cent fois que d'permettre qu'il fût un moment la femme de s'p'tit vaurien là.

Delorme.

J'laissons l'champ libre à M. Nicolas, et s'il le faut, j'dans'rons à sa née; n'est-ce pas, mon ami?

Blaise.

Je n'ai pas envie d'danser, mon Pere.

Alix.

Il peut épouser M^{lle} Lisette, quand il lui plaira j'irons chercher les Ménestriers, pas vrai, Babel?

Babel.

Je n'sais pas ous qu'il y'en a, ma Mere.

Delorme.

J'vous rends vot parole.

Alix.

Et moi, la vôtre.

Delorme.

J'resterons toujours amis quoic'ça.

Alix.

J'ardine, c'est tout simple, est-ce vot santé à vous s'ils cessions d's'aimer?

Delorme.

Touchez-là, ma voisine.

Alix.

De grand cœur, mon voisin.

Delorme.

Et q'nos gens jeunes en fassions autant. Alti, Blaise, t'es l'garçon, c'est à toi d'faire les premiers pas.

Alix.

Ne r'cule pas ma fille; il y va d'un honneur.

Delorme.

Dis avec moi.... Ma'm'selle....

Blaise.

Ma'm'selle

Alix.

Répète c'que j'vas dire.... Monsieur,....

Babel.

Monsieur.

Delorme.

Je n'vous aime pu.

Blaise.

Je n'pourrai jamais dire ça, mon Pere; j'sis trop encolère.

Alix.

Je n'songe pas pu à vous q'si vous n'etiez pu au monde.

Babel.

Ah! j'sis trop sachée pour pouvoir dire ça ma Mere.

Delorme.

Et n'vous avisez pas d'changer d'sentimens a présent q'tout est fini.

Alix.

Quand bien même i'reviendrait tourner autour de toi, j'te défends d'li répondre jamais un mot d'douceur.

Delorme.

Alaura beau te faire les doux yeux; j'ordonne d'oublier qu'ala dû etre la femme.

Alix.

Qu'est-ce qu'il dit donc avec ses doux yeux? parquienne, il est bon M. Delorme; on f'ra les doux yeux à son fils.... On n'veut rien d'li ni d'vous. Vous êtes un impertinent, un vieux fric; c'est moi qui vous l'dis, moi, moi.... allons p'tit libartin, décampez, et que je ne vous voye jamais ici, ou.... vous aurez affaire à moi.... les deux

yeux... J'sis dans une colere... Et vous pour-
quoi restez-vous là? Je n'veux pas qu'vous y soy-
ez. Allez la dedans, Main'selle, et tout à l'heure.

(Babet sort en pleurant.)

Blaise.

Mon Pere....

Delorme.

Va t'en, va t'en... Eh là, là, voisine, n'vous
echauffez pas tant, ça derangerait ste belle sante'.

SCENE VII.

Jacques, Delorme, Alix.

Jacques.

Alix, (sans être vu.) Babet, Alix.... (parois-
sant) Ous qu'il sont donc fourrés?... Ah!
vous v'la 'guy a une heure que jerie comme un
sourd; est-ce que vous n'm'entendiez pas?...
C'est toi, compere? tant mieux, j'déjeun'rons en
semble; sois l'ben v'm.

Delorme.

Oui, j'sis arrivé à temps pour me faire gronder.
Jacques.

Eh ben, tu m'as sauvé ça. Al s'est levé avant uni-
tès le premier qu'al a rencontré, t'es le premi-
er qu'al a grondé; c'est tout simple, une au-
trefois j'aurais mon tour.... Oh! c'est une
femme qui a de l'ordre, rien d'perdu avec elle;
tout se r'trouve.

Alix.

Eh! conv'ir que j'sis un esprit ben difficile, une
humeur ben incommode, une kuinte avec qui
on ne saurait vivre.

Jacques.

Eh non, morgué; je n'dis pas ça. Ony a près d'qua-
rante ans que j'sis au monde, quoiqui'gnien
ait dix-neuf que tu sois ma femme;.... tu
m'grondes, mais je n'm'en porte pas pu mal, tu m'bou-
des; mais j'n'en perds pas l'appétit, et pourvu
q'ça dure encore une cinquantaine d'années com-
ça, j'te laissons tes coudées franches.

Allegro

Corn
in B.

Oboi

Violini

Alto

Fagotti

Delorme

Jacques

Basso
et Contrab.

p *apoco* *poco f* *mf* *f* *ff*

First system of musical notation, measures 1-10. The score is written for a large ensemble, including strings, woodwinds, and brass. The key signature is one flat (B-flat). The tempo is marked 'Allegro'. The dynamics range from *f* (forte) to *ff* (fortissimo). The lyrics 'ah le bon temps - - ah le bon' are written below the vocal line.

Second system of musical notation, measures 11-20. The score continues the ensemble and vocal parts. The key signature remains one flat. The tempo is marked 'Allegro'. The dynamics range from *f* (forte) to *ff* (fortissimo). The lyrics 'lems - - quand tout le long du jour nous nous faisons l'4-' are written below the vocal line.

poc f *mf* *f*

-mour quand tout le long du jour nous nous faisons l'A-

mf *f*

ff *f*

-mour quand tout le long du jour nous nous fai- sions l'A-mour

ff

et la friponne et la friponne com'al'faisoit la bonne com'al'faisoit la bonne la friponne
 p p p fp poc f p

d'un air gauchard
 la friponne com'al'faisoit la bonne mais aprésent c'est un peu différent
 poc. f m f p poc. f m f p

n'est il pas vrai q'c'est un peu different tous jours gron - - dant tou -

- jours cri - - ant tou-jours gron - - dant tou-jours cri - - ant - -

f p f p f p f p f p f p

[illegible]

Adagio

poco f

f

Tempo 1º

f

p

f

p

f

p

Recitativo Adagio

il lui prend le manton Alas se met en fureur

al' vous boude al' vous embrasse oh c'est un Mouton c'est un De-mon al' vous sou rit al'

f

p

vous ca-ressal vous dit des plus mels de tendresse tou-jours criant tou-jours grandant en tra-riant de

poco f *mf*

-raisonnant al' vous court al' vous brasse et puis vous boulect vous embrasse et est un mou-

f *ff*

- ton c'est un De-mon c'est un mou-ton c'est un De-mon

mais maugre ça mais maugre ça j'fai-sons ben me-na-ge j'fai-

Musical score for "Les Femmes d'Alger" (Version O), Op. 15, by Eugène Delacroix. The score is for a full orchestra and voice. It features a complex arrangement of staves with various musical notations, including dynamics (*p*, *f*), articulation (*tr*), and a key signature of one flat. The lyrics are in French: "sans bon me-na-ge pour quicela pour quicela j'nous aimons bien".

Adagio

Tempo 1º

poc f

poco f

poco f

poco f

poco f

Recitativo Adagio

il l'embrasse

Alix fait des fussons

j'nous aimons bien

n'est il pas vrai q'j'nous aimons bien

quand j'l'entens cri-

poc f

poco f

Musical score for "Le Chant du Départ" by L. Berton. The score is for a full orchestra and voices. It features a complex arrangement of instruments including strings, woodwinds, brass, and percussion, along with vocal parts. The music is in 3/4 time and G major. The lyrics are in French: "Le Chant du Départ". The score includes dynamic markings such as *mf*, *f*, *poco f*, *p*, and *ff*, and articulation like accents and slurs. The vocal parts enter in the third measure with the lyrics "er gronder cri-er faire la page quand j'entens cri-er gronder cri-er fui-re ta-". The score is a page from a larger manuscript, showing measures 1 through 6.

- pa - ge tout ce la tout ce la ne me fait rien quand on veut sem - me s'apaise

p
unes **//** **//** **//**
p
j'on le secret d'la rend' ben aise c'est en multipli - ant les tendres - se c'est en multi - pli -

poco f
mf *f*
poco f *mf* *f*
poco f *mf* *f*
c'est en multipli - ant en multipli - ant en multi - pli - ant les tendres se qu'on
-ant les cares - ses c'est
poco f *mf* *f*

musical score for the first system, measures 1-12. The score is written for a large ensemble, including strings, woodwinds, and brass. The key signature is one flat (B-flat). The tempo/mood is marked *ff* (fortissimo). The lyrics are: *met sa femme a la rai son qu'on a la paix dans la mai-son qu'on met sa fem-me a la rai-*

musical score for the second system, measures 13-24. The score continues the ensemble and vocal parts. The lyrics are: *son qu'on a la paix la paix la paix dans la mai-son.*

Alix .

N'écouteis pas ça M. Delorme... Ti'! qu'c'est vilain de révéler com'ça les secrets du ménage!.....

Mais c'n'est pas d'ça dont is'agit, gn'ya queuque chose de ben pu important sur Elapio : Babet rest' la fille.

Jacques .

Ah, ah ! c'est fort, ça .

Delorme .

Et Blaise reste garçon .

Jacques .

Ah ça plais'antais - vous ?

Delorme .

Non morgué, tout est rompu..... et chacun d'son côté peut faire l'choix qui lui plaira . T'en-tends ben ça, compere ?

(Il fait des signes à Jacques.)

Jacques .

Comment ! Blaise et Babet..... Eh non, je n'entends pas .

Delorme, continuant de faire des signes .

Comment ! tu n'concois pas qu'ils s'aimions, et qu'ils n'aimions pu ? S'tapendant, c'est ben facile à comprendre .

(Il fait encore un signe.)

Jacques

Ah oui, oui..... J'comprends à présent..... Eh ben, vlà qu'est donc dit..... not femme, sais-tu s'inot bon Pere est levé ? Faut aller li dire bon jour ; et pis nous déjân'rons .

Alix .

J'en'sais pas s'il est éveillé ; mais nos bouquets sont prêts toujours ,

Jacques .

Des bouquets ! et pourquoi ?

Alix .

Qu'au quantième est-ce que j'tenons aujourd'hui ? Et queu fête est-ce demain ?

Jacques .

Ah, j'ar ni ! tu m'y fais penser ; c'est celle de not Pere .

Delorme .

Morgué oui, c'est sa fête . Mais n'faut pas croire que gny ait q'vous qui y ayez songé . En venant ici,

j'ons trouvé une bande de jeunes gens le soir vous varrez .

Jacques .

Femmes, fait des Menétriers..... Q'j'allons nous en donner !

Alix .

Et moi donc ? Com' j'allons danser ! Com' j'allons nous trémousser !..... Compere, j'vous retiens, vous s'rez mon m'neux, vous n'êtes pas com' lui, un grand indolent, qu'un rien fatigue, Vive Alix ! ni travail, ni tracas, ni peines, rien n'la rebute..... Mais auss' i l'plaisir..... Oh dame ! quand i s'presente j'en laisse pas ma part aux autres..... (à Jacques.) Ah ! t'auras beau dire..... mais laisse moi donc ma femme, is'is las..... Oh ! faudra qu'tu dances, et tu dans'ras .

Jacques .

Eh ben, ma femme, j'dans'rons . Compere j'nous r'layerons..... S'ras tu contente ?

Alix .

Ah ! vlà not bon Papa .

SCENE VII.

Mathurin, Delorme, Jacques,

Alix .

Jacques .

vous v'la habillé de bonne heure, mon Pere. Ous que vous avez donc été ?

Delorme .

Bon jour M. Mathurin .

Mathurin, (il les embrasse.)

Ben jour mes amis, je viens de chez le Tabellion .

Jacques .

De chez le Tabellion ? et pourquoi si matin

Mathurin .

C'est que j'ons reçu hier au soir une lettre de M. de Belval .

les trois autres .

De not bon maître ?

Mathurin .

Eh oui, là, là, et j'allons la lire en déjeunant
Jacques.

allons femme, apporte-nous à déjeuner; apporte
deux bouteilles.

Mathurin.

Apportes en trois ma fille, et du bon; il en faut
aux vieillards.

SCENE IX.

Mathurin, Delorme, Jacques,
Mathurin.

Etous qu'est donc ma pite Babet?... et le p'tit
Blaise?

Jacques.

Ma fi, j'en sais rien.

Delorme.

Il sent chacun dans un coin à s'désespérer... Ils
sont bruvillés... Le mariage est rompu.

Mathurin.

Ba! et pourquoi ça?

Delorme.

J'en sais rien, ni eux non pu. Alix est ben en colère
contre mon fils, et al n'sait pas non pu pourquoi;
mais al va toujours son train, com'si al avoit D'bonnes
raisons.

Mathurin.

Et toi Jacot, tu n'devines pas c'qui les chagrines, ces
pauvres enfans?

Jacques.

Non, ma foi; Delorme ma fait signe, et j'ai dit com
lui.

Delorme.

Guya d'la jalousie sur jou; c'a froit le tourment d'leur
vie, si on n'y mettoit ordre; et pour les guérir, faut les
laisser souffrir un peu.

Mathurin.

Sont-ils ben furieux l'un contre l'autre?

Delorme.

Oh, furieux!

Mathurin.

Disent-ils qu'i n's'aimons plus.

Delorme.

Sans doute.

Mathurin.

Bon! avant la fin du jour ils s'rent raccommodés.

SCENE X.

Alix, Mathurin, Delorme,
Jacques.

Alix, suivie d'un garçon qui tient
des verres, des bouteilles, &c.

là le déjeuné.

Mathurin.

allons, mes amis, asseyons - nous sous ste feuil-
lée... buvons et lisons.

Delorme.

Jarmi! la bonne matinée! l'bon vin, et une lettre
de M. de Belval.

Jacques.

Buvons et lisons.

Alix.

J'parie que j'devine c'qu'il nous écrit... j'gare q'c'est
au sujet... Ecoutons, écoutons... paix, paix, paix,
tout l'monde.

Mathurin, ouvrant la lettre. Il a mis des
lunettes pendant qu'Alix parloit.

Voyons. (Il lit.) " Mon cher Mathurin, mon bon et
vieux ami, j'ai une excellente nouvelle à vous annen-
cer Comme vous m'aimez, je suis sur que vous par-
tageriez ma joie. Je viens de gagner le procès que j'avois
perdu, et dont j'avois appelle'. Je rentre dans tous mes
biens et je pourrai doublement de ma fortune; puis que
je puis m'acquitter en vers vous et vous témoigner
ma reconnaissance.

Delorme.

Tant mieux qu'il ait gagné son procès.

Tous.

Tant mieux.

Mathurin.

Mais pourquoi parle-t-il de reconnaissance?

Jacques.

C'est nous qui l'y en devons, morgué, d'avoir ben voulu vous permettre de li être utile.

Alix.

Sans doute, mais s'te préférence - la nous etoi ben due, je crois.

Mathurin.

Un moment, un moment, mon Alix. (Il lit.) Ce que j'attends de vous mes chers amis, c'est que vous m'aidez acélérer cet heureux événement. Vous recevrez avec ma Lettre, douze mille francs que mon Valet-de-chambre vous comptera : vous en distribuerez six aux pauvres habitants chargés de familles, et que leur travail nourrit à peine : vous choisirez ensuite six des jeunes filles du village, les plus honnêtes, un pareil nombre de garçons, sages et laborieux ; vous les marierez ensemble, et vous leur donnerez, par portions égales, les autres six mille francs.

Alix.

Je choisirai les filles, moi ; ça me r'garde il n'y en a pas une dans tout l'village dont je n'sache la conduite sur l'bout de mon doigt. Ah ! queu satisfaction.

Mathurin.

Laisse-moi donc achever, ma fille. (Il lit.) Mais j'arige que c'esoit Blaise et Babet qui conduisent à l'autel les nouveaux mariés, et que c'esoit par eux que commence la cérémonie, et pour dot je leur donne deux années du revenu

de la terre dont vous êtes Fermier.

Delorme.

Le bon Seigneur ?

Alix.

Vous trouvais ça, Monsieu D'lorme ?... Eh ben ces deux années de r'venu là ne s'ront pas plus pour vot libartin d'fils, que ma Babet : c'est une affaire finie q'ça.

Mathurin.

allons, ma fille, allons, ne t'fâche pas !

Alix.

Me fâcher ! aujourd'hui ! ça n'est pas possible cher Pere.

Mathurin.

Tant mieux, mon Alix, tant mieux. (Il lit.)

Vous me verrez peut-être plutôt que vous ne pensez. Adieu, bon Vieillard. Pierre, Jacques, Alix, Louis et Louise, aimez toujours celui qui sera toute sa vie votre ami.

le Comte de Belval..

Tous.

ah, quel maître ! quel bon maître !

SCENE XI.

Les précédens, Blaise.

Blaise.

Mon Pere, mon Pere, v là Monseigneur. . . . v là tout le village.

Alix, Elle arrange sa coëffure.

Déjà ah mon Dieu, mon Dieu ! Babet Babet eh ! allons donc v là Monseigneur.

SCENE XII.

Les précédens, M. de Belval, Paysans et Paysannes.

Allegro Chœur

Cornu
in D.

Oboi

Violini

Alto

Fagotti

Alie et
Babet

Blaise

Mathurin

Le Tabelion

Delorme
et Jaques

Paisannes

Paisans

Paisans

Paisans

Basso
et Contra B.

Allegro *Chœur*

tr *poco f* *tr* *f* *tr* *f*

p *poco f* *poco f*

p *poco f*

p *poco f*

p *poco f*

poco f *poco f* *poco f*

Que chacun de nous s'empresse a r'ce-

poco f *poco f*

p *poco f*

10

nous comblant de ses bienfaits il rend tous nos vœux sa-tisfaits de sa bonté chaq

jour j'arons un ga-gé pour ses enfants que fruit il d'avm-ta-gé a l'regarder un

Handwritten musical score for a multi-voice setting, featuring vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The lyrics are in French.

Per' tout nous en - gage et not' tendres' pour li n'finira ja - mais

Je vous r'mercions n'ot

The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures, notes, rests, trills (tr), triplets (3), and dynamic markings like *poco f* and *p*.

elle font une Reverence
bon Seigneur de nous metre en Me-nage tou-jours d'la paix et du bon-heur chez

poco f
poco f
col B. II II II
une reverance
nous s'verra l'i-mage Je vous r'mercions not' bon Seigneur de nous metre en Me-
Je
p Je
ils font une reverance
p

na-ge tou-jours d'la paix et du bonheur chez nous verra l'i-ma-ge

une reverance *une reverance* *une reverance*

Viv'not Sei-

Petite Flute

gneur qui vient combler tous nos souhaits il rend tous nos vœux satisfaits de sa bonté chag

The musical score is written for a vocal soloist and a symphony orchestra. The vocal line is in French and is accompanied by a 'Petite Flute' and a full orchestra. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. The vocal line is written in a soprano or alto clef. The orchestra includes strings, woodwinds, and brass. The score is numbered 69 in the top right corner.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a whole note. The second and third staves are treble clefs with eighth notes and triplets. The fourth staff is a treble clef with eighth notes and trills. The fifth staff is a bass clef with whole notes. The key signature is one sharp (F#).

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with eighth notes and triplets. The second and third staves are treble clefs with eighth notes and triplets. The fourth staff is a treble clef with eighth notes and trills. The fifth staff is a bass clef with whole notes. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are written below the staves.

jour j'avons un gage pour ses enfants que fait il davan- ta-ge a l're-garder en

Per' tout nous en gage et not' tendres' pour li n'i-nira ja mais quel bon sei- gneur quel

The image shows a page of a musical score, likely from a 19th-century manuscript. The score is written for a vocal soloist and a symphony orchestra. The key signature is G major (one sharp, F#) and the time signature is 4/4. The vocal line is in French, with the lyrics: "ben sei- gneur quel bon sei- gneur quel bon sei- gneur il vient com- bler tous nos sou- hails tous nos sou-". The score includes dynamics such as *poco f*, *m f*, and *f*. The orchestration includes staves for various instruments, including strings, woodwinds, and brass. The page is numbered 15 in the top right corner.

haïssais qu'il vive a ja - mais - - - - - ce bon sei - gneur qu'il

vive a ja mais qu'il vive a - - ja - - mais

Chœur

75

Allegro

Corn
in D.

Petite
Flûte

Violini

Alto

Fagotti

Paisannes

Basso
et Contra B.

f *ff* *p* *f* *ff* *poco f*

Je vous remercie, not' ben seigneur de

elle font une reverence

une reverence

une reverence

nous mettreen me' - na - ge tou - jours d'la paix et du bonheur chez nous, verra l'i -

poco f

Alceste poco f

poco f

Alceste

Mathurin

Le tabelleon

Delorme et Jaques

une reverence

- mage Je vous remercions m^{se} bon seigneur de nous mettre en me- na- ge tou- jours d'la Paix et

Paucans

une reverence

Je

Paucans

Je

Paucans

ils font une reverence

une reverence

Petite Flute

viv'not Sei-gneur qui vient combler tous

du bonheurchez nous s'erra l'i-ma ge
une reverence une reverence

une reverence

nos souhaits il rend tous nos vœux satisfaits de sa bonté chaque jour j'avons un ga-ge pour

Les enfants que fait il d'avantage a l'égard en per tout n° en gage et not'tendres pour

1

Je n'hésite ja- mais quel bon Sei- gneur quel bon Seigneur quel bon Seigneur quel bon Seigneur il vient com-

This is a page from a musical score, likely for a large ensemble or orchestra. The score is written on multiple staves, with various instruments and voices. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is not explicitly shown but appears to be common time (C). The score includes dynamic markings such as 'ff' (fortissimo) and 'f' (forte). The lyrics are in French and are written below the staves. The lyrics are: "Alert tous nos souhaits tous nos souhaits ah qu'il vive a ja-mais - - - bon sei-". The score is a page from a musical score, likely for a large ensemble or orchestra. The page contains multiple staves of music, with various instruments and voices. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is not explicitly shown but appears to be common time (C). The score includes dynamic markings such as 'ff' (fortissimo) and 'f' (forte). The lyrics are in French and are written below the staves. The lyrics are: "Alert tous nos souhaits tous nos souhaits ah qu'il vive a ja-mais - - - bon sei-".

pour qu'il vive a ja-mais qu'il vive a ja - - mais

M. de Belval.

Mes chers amis, je suis bien sensible à l'amitié que vous me témoignez; mais ne me parlez point de reconnaissance; je suis assez payé de ce que je fais pour vous, si vous me regardez tous jours comme votre père et votre meilleur ami.

Jacques.

Ah! Monseigneur, faudroit être ben ingrat pour ne pas vous aimer.

Alix.

Certainement; et tout l'monde pense de même dans le village; pour moi d'abord Monseigneur, moi quand j'pensons tant seulement à vous... le cœur me bat... me bat ah! jugez c'que c'est quand j'ovons l'honneur d'vous voir... oh dam! i'ny a pas d'joie com' ça.

M. de Belval.

Ma chère Alix, je suis bien aise de vous voir autant d'attachement pour moi.

Blaise, a part.

La par'fide! al n'me r'gardra pas, non.

Babet, a part.

Voyons s'il fait les yeux doux à Lisette.

M. de Belval.

Mais Pierre, Louis et Louise, je ne les vois point.

Jacques.

Ils habitent à présent la ferme de Mathurin.

Alix.

J'm'en vas vous conter ça not ben Seigneur.... Vous sentez ben qu'à l'âge de not Père, il li faut tout nos soins.... et j'nous en acquittons.... oh dam! de tout not cœur, et pour que rien n'li manque, j'l'avons prie de v'nir demeurer avec nous; c'qui fait qu'à présent c'est mon frère Pierre, Louis et ma Louise qui font valoir la ferme que vous aviez confiée à Mathurin. Il y a six mois qu'ils y sont, et vous voyez ben que v'là la cause pour quoi i'n'sont pas ici.

Jacques.

Mais not femme, Monseigneur, l'sait ben; j'venons de li dire.

Alix.

Monseigneur l'sait? I'parie q'non.... n'est-ce pas Monseigneur, q'vous n'avez pas que j'sis grand-mère?

M. de Belval.

Non, je ne le savois pas.

Alix.

Tu vois (à Jacques.) ben que j'avais raison.... (à M. de Belval) Eh vraiment oui, j'sis grand-mère. Il y a six semaines que ma Louise nous a baillé un jol'p'tit marmot, à qui j'apprenons d'bonne heure à vous aimer, ni pu ni moins que j'faisons nous mêmes.

M. de Belval.

Je vous remercie, Dame Alix, et je vous fais mon compliment, mes amis: je vois avec grand plaisir s'engager une famille d'honnêtes gens. Pour vous, ma petite Babet, je me souviens de ce que je vous ai promis. Blaise et vous, vous serez à la tête des filles et des garçons, et vous serez mariés les premiers. Vous vous aimez bien, et vous ferez un couple charmant.

Babet.

Ah! Monseigneur....

M. de Belval.

Qu'avez vous, mon enfant?

Blaise.

Ah! si j'osais....

Alix.

Ne t'flatte pas d'ça p'tit m'rien. Jamais, non, jamais tu n'l'épouseras; et j'v'adire à Monseigneur q'tu n'es qu'un libartin.... Oh.... tu verras, tu verras com'j'e l'arrangerai.

Blaise.

Eh ben, vous verrez aus si.

Alix.

Tu raisonnes, je crois.

Delorme.

Paix donc, Monseigneur est là.

M. de Belval.

Ma chère Alix, modérez-vous, je vous en prie.

Vous affligez ce pauvre garçon.

Alix.

Vous ne savez pas de quoi il est capable, Monseigneur, et si je vous disais....

M. de Belval.

Vous me le direz dans un autre moment....

mes amis.... allons tous chez M. le Bailli,

pour les six mariages que l'on fera ce soir.

Ensuite vous me suivrez au château, où nous ne penserons qu'à nous réjouir. Vous partagez ma joie

je veux partager vos plaisirs; et pour consoler ceux qui ne seront pas choisis, je leurs promets qu'ils auront leur tour l'année prochaine.

Tous.

ah! le bon Maître.

(Ils sortent tous en chantant une partie du Chœur qui est à l'entrée du Seigneur.)

Fin du premier Acte.

ENTR-ACTE

une Petite Flûte

Oboe solo

Violini

Alto

Fagotti

Basso et Contra B.

Allegretto

The musical score is written for a full orchestra and includes the following parts and markings:

- Flute:** *Allegretto*, 6/8 time, key of F#.
- Oboe solo:** *poco f*, 6/8 time, key of F#.
- Violini:** *p*, 6/8 time, key of F#.
- Alto:** *p*, 6/8 time, key of F#.
- Fagotti:** *poco f*, 6/8 time, key of F#.
- Basso et Contra B.:** *p*, 6/8 time, key of F#.

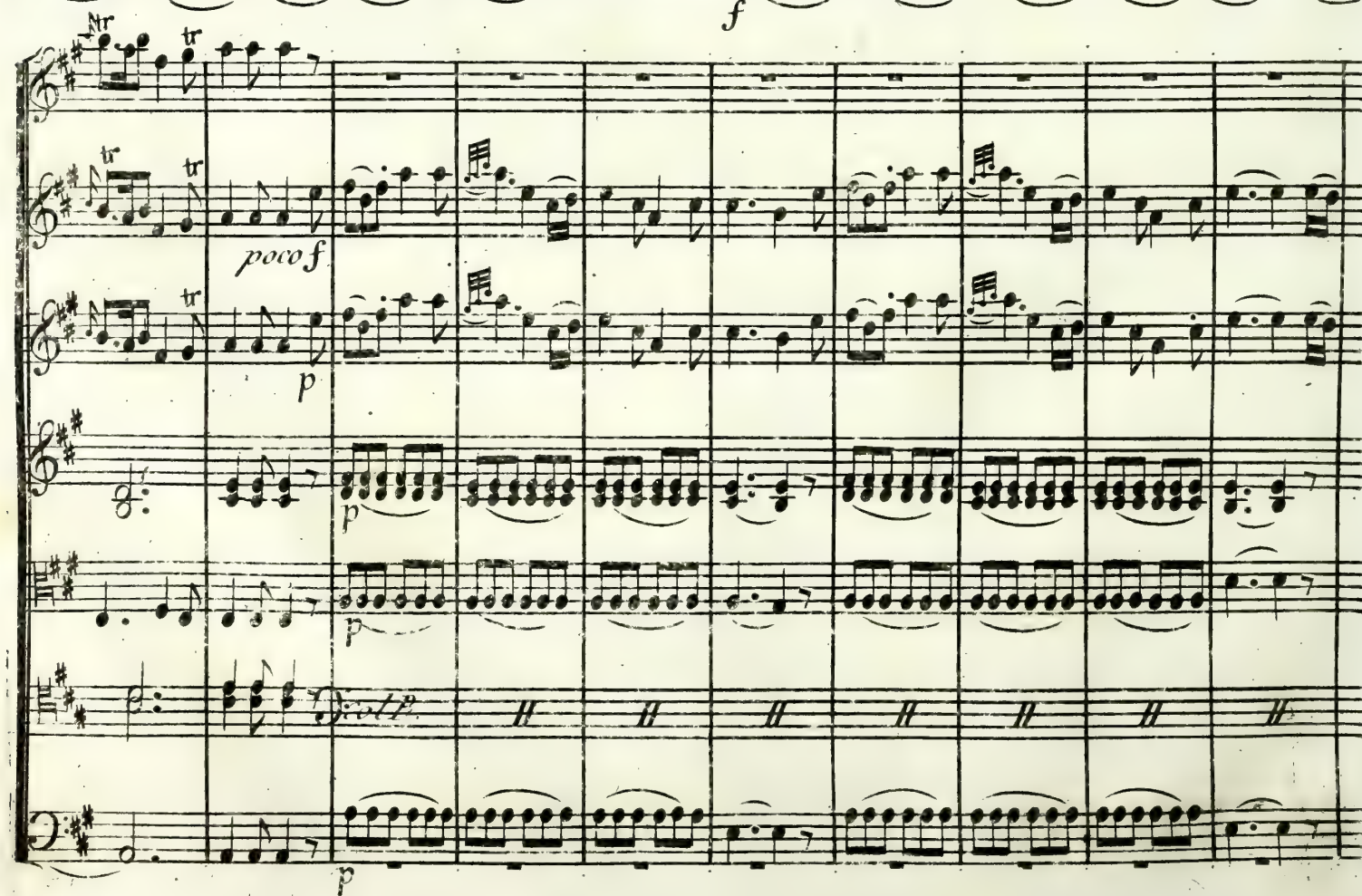
The score features a variety of musical notations, including trills (tr), slurs, and dynamic markings (p, poco f).

First system of musical notation, measures 1-8. The score is written for five staves. The top three staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom two staves are in bass clef with the same key signature. The music features a complex texture with many trills (tr) and dynamic markings. The first staff has a forte (f) marking at the beginning. The second staff has a forte (f) marking at the beginning and a forte (f) marking at the end. The third staff has a forte (f) marking at the beginning and a piano (p) marking at the end. The fourth staff has a forte (f) marking at the beginning and a piano (p) marking at the end. The fifth staff has a forte (f) marking at the beginning and a piano (p) marking at the end. The music ends with a double bar line and a piano (p) marking.

Second system of musical notation, measures 9-16. The score is written for five staves. The top three staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom two staves are in bass clef with the same key signature. The music features a complex texture with many trills (tr) and dynamic markings. The first staff has a forte (f) marking at the beginning. The second staff has a forte (f) marking at the beginning and a forte (f) marking at the end. The third staff has a forte (f) marking at the beginning and a piano (p) marking at the end. The fourth staff has a forte (f) marking at the beginning and a piano (p) marking at the end. The fifth staff has a forte (f) marking at the beginning and a piano (p) marking at the end. The music ends with a double bar line and a piano (p) marking.



First system of musical notation, featuring multiple staves with complex melodic lines, trills (tr), and dynamic markings such as *f* (forte) and *Nr* (ritardando). The system includes a variety of note values and rests, with a key signature of one sharp (F#).



Second system of musical notation, continuing the piece. It features a variety of musical textures, including rapid sixteenth-note passages, trills (tr), and dynamic markings such as *poco f* (poco forte), *p* (piano), and *f* (forte). The system includes a variety of note values and rests, with a key signature of one sharp (F#).

Handwritten musical score for a piano piece, page 87. The score is written on 14 staves, organized into two systems of seven staves each. The key signature is D major (two sharps). The first system includes a *poco f* marking. The second system includes a *f* marking. The notation features numerous trills (*tr*) and triplets (*tr*) throughout the upper staves, and various rhythmic patterns including eighth and sixteenth notes in the lower staves.

ACTE SECONDE.

*Le Théâtre représente l'avenue du Château de Belval.
On voit le Château dans le fond.*

SCENE PREMIERE.

M. de Belval, Jacques et Mathurin.
M. de Belval.

J'étois impatient de me trouver seul avec vous mes bons amis.... Le Bailli tous les Habitans du village m'ont entouré pendant le chemin, et je n'ai pu me résoudre à les affliger en me séparant d'eux.

Jacques.

Etre auprès de vous, Monseigneur, est un si grand bonheur!....

Mathurin.

Ils vous aiment tant!

M. de Belval.

Ils sont au château; profitons de ce moment de liberté et parlons de ce qui nous regarde; c'est un soin trop cher à mon cœur pour le différer davantage.... Il y a un an que dans ma détresse votre généreuse amitié vint à mon secours. Votre famille et vous mes bons amis, vous m'offrîtes à genoux et me forcâtes de prendre un bien acquis à la sueur de votre front, et le fruit de soixante ans de travaux.... Je prétends m'acquitter.... m'acquitter, mes amis, mais non me dégager du tribut de reconnaissance que m'imposa votre générosité, et que mon cœur vous payera jusqu'à mon dernier soupir. — Voilà en bon papier la somme que vous m'avez prêtée.

Mathurin, avec attendrissement.

Eh Monseigneur! qui vous presse de nous rendre?

Jacques, avec attendrissement.

Not Pere a raison, qui vous presse?

M. de Belval.

Je le puis, mes amis; ma fortune est rétablie; le gain de mon procès me rend encore plus riche que je ne l'ai jamais été.... (à Jacques). Acceptez en outre cette faible preuve de mon amitié.

Mathurin.

Eh! notre bon maître, gardez ces biens pour quelques malheureux; il y en a tant dans le monde qui n'ont pas le bonheur d'être vos vassaux!

M. de Belval.

Dans mes malheurs, quand j'acceptai vos secours, ne vous trouvátes vous pas heureux?

Jacques.

Ce fut le plus beau jour de notre vie.

M. de Belval.

Ne me privez donc pas aujourd'hui du même plaisir.... C'est la dot de Louise. Vous voyez que c'est encore une dette dont j'ai bien tardé à m'acquitter.

Jacques et Mathurin.

ah! not Maître! not bon Maître!....

M. de Belval.

Mes bons amis.... Mais dites moi donc ce qui est arrivé à machere Babet; bien loin d'avoir sa gaîté ordinaire, le bonheur des autres semble l'affliger.

Jacques.

Monseigneur a trop de bonté; ça ne mérite pas son attention.

M. de Belval.

Par donnez moi, mon ami.... Je n'aime point à voir de la peine à personne, et sur tout à ceux à qui je m'intéresse. Je veux faire cesser les chagrins de Babet, si cela dépend de moi.

Mathurin.

Eh ben Jacques, il faut tout dire à not bon Maître, puis qu'il le permet.

Jacques.

C'est qu'il est brouillé avec Blaise.

M. de Belval.

Brouillés!... Et pourquoi?

Jacques.

la vlà, Monseigneur, la vlà i'n faut pas parler d'ça

devant elle.

M. de Belval.

Cependant j'en ai tout savoir (bas) suivez-moi

SCENE II.

Les précédents, Babet.

(Elle arrive tout doucement. Elle s'approche de son Père et le tire par l'habit).

Babet.

Mon Père, mon Père, écoutez-moi, je vous en prie.

Jacques.

Je n'peux pas à présent, mon enfant; faut qu'allions avec M. de Belval.

Babet.

Tant pis, mon Père; car c'est bien pressé.

Jacques.

Ah! c'est différent Eh bien attends-moi ici Je tâcherai de m'échapper dans un p'tit moment.

Babet.

Qu'il soit donc bientôt, mon Père; car encore une fois, c'est bien pressé.

Jacques.

Eh bien Eh bien, je n'tarderai pas.

SCENE III.

Babet, seul.

Pauvre Babet! Pauvre Babet! qui

m'auroit dit hier que M. de Belval viendrait aujourd'hui, et tout exprès pour marier six jeunes filles? Qui m'auroit dit que Blaise et moi j'devions les mener, et qu'il devoit commencer par nous?... Ah! si j'avions pu nous en douter, je n'li aurions pas cherché querelle c'matin Quand j'pense à tout ça Et ma mère donc Oh! elle est bien terrible, ma mère! Com' elle a traité ce pauvre garçon! et devant tout l'monde encore! Aussi ça m'a fait une peine Il n'a pas r'gardé Lisette une seule fois J'ons bien pris garde si mon cher Blaise n'étoit pas coupable, ... s'il m'aimait toujours ah! s'il v'noit se rac'meter, j'aurois grand plaisir à li par donner.

The musical score for Scene III is written for a chamber ensemble and a solo voice. It begins with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Andante'. The parts include:
 - **Corni**: Two staves, both starting with a piano (p) dynamic.
 - **Oboi**: One staff, also starting with a piano (p) dynamic.
 - **W.** (Violon): One staff, starting with a piano (p) dynamic and featuring a triplet of eighth notes.
 - **Alto**: One staff, starting with a piano (p) dynamic and featuring a triplet of eighth notes.
 - **Fagotti**: One staff, starting with a piano (p) dynamic.
 - **Babet**: The solo voice part, starting with a piano (p) dynamic.
 - **Basso et C.B.**: One staff, starting with a piano (p) dynamic.
 The score consists of 16 measures. The vocal line for Babet is primarily composed of quarter and eighth notes, with some rests. The instrumental parts provide harmonic support, with the strings (W. and Alto) featuring triplet patterns.

En tends ma voix viens cher A-mant ma voix t'appelle en tends ma voix Babet che-

-rit tes loix plains mes tour-ments je fus ja loue et non re-belle j'ai trop long-

poco f *p* *poco f* *p* *poco f* *poco f* *p*
poco f *p* *poco f* *p* *poco f* *p* *poco f* *p*
poco f *p* *poco f* *p* *poco f* *p* *poco f* *p*
poco f *p* *poco f* *p* *poco f* *p* *poco f* *p*
poco f *p* *poco f* *p* *poco f* *p* *poco f* *p*

teme *cache* *mes* *senti-* *ments* *tra-* *hira* *is* *tu* *l'A-* *mour* *quand* *j'y* *cede* *a* *mon* *tour* *en*

ppiz:
Majore

p *poco f*
p
p
p
p
p

- tends *ma* *voix* *Babetche* *rit* *tes* *loix* *quand* *on* *veut* *se* *con* *traindre* *l'A-* *mour* *fait* *tout* *sous*

p arco *p Majore* *p*

frir mon cœur qui sait mal seindre sait mieux sen-tir peut-être que le tien a

pocf
pocf p
pocf p
pocf p
pocf p

devine le mien mais peut-onne rien craindre en aimant bien en tends ma voix viens cher A-

pocf
pocf p
pocf p
pocf p
pocf p

Minore

-mant mon cœur ta pelle en tends ma voix Babetche rit tes loix plains mes tour ments je suis ja-

- louse et non re- belle j'ai trop long tems cache mes senti- ments tra hiraistu l'Amour quand

pizz.

Jacques.

Où que non ! c'est un qu'equ'un qui n'se trompe jamais.

Babet.

Ce qu'equ'un là n'aime pas M. Blaise sûrement.

Jacques.

ah ! je ne sais pas pour à st'heure.

Babet, commençant à s'impacienter.

Et n'peut-on pas savoir qui ste personne qui n'se trompe jamais ?

Jacques.

Où là ; c'est une fille de not village... Une fille fort raisonnable.

Babet, s'impacientant tout-à-fait.

Mais son nom, mon Pere ?

Jacques.

Son nom ? Eh par guenne, c'est Babet des Vignes La connois-tu ?

Babet, d'un air honteux.

ah ! mon Pere

Jacques, un peu ironiquement.

Eh ben qu'as tu ? ... tu pleurs ? ... Est-ce que ste Babet en a pu dit qu'il n'y en avoit.

Babet.

J'accrois qu'non.

Jacques, d'un ton ferme.

Comment donc ? Est-ce qu'il n'y avoit pas des preuves de c'qu'il disoit ?

Babet.

J'accrois q'non.

Jacques, faisant semblant d'être fâché.

En cecas elle a tort i'n faut pas brouiller com' ça des familles, sans être ben sûr de son fait (en badinant) Eh ben ? te vlà ben honteux ... tu n'oses lever les yeux ?

Babet.

Mon Pere ah ! mon Pere

Jacques.

Viens ma p'tite Babet ... viens Je n'veux pas t'gronder ; t'as assez d'chagrin : ... Mais en bon Pere qui t'aime ben, je veux te faire sentir que tu t'es fait ben du mal par ta faute.

Andantino

Corn in E.

Oboe

Violini

Alto

Fagotti

Babet

Jacques

Basso et Contra B.

p *poco f* *p* *poco f*
 D'un dé-pit ja-loux ah je suis bien gue-ri-e qu'il soit mon é-
 s'il est ton E-poux ah crains là ja-lou-si-e un dé-pit ja-
poco f *p*

poco f *p* *poco f* *p* *poco f* *p*
 -poux c'est ma plus douce en-vi-e d'un dé-pit ja-loux - ah je suis
 -loux fait les maux de la vi-e un dé-pit ja-loux - fait les maux
poco f *p*

bien gue-ri-e ah qu'il soit mon E-poux c'est ma plus douce en vi--e.
 de la vi-e ah s'il est ton E-poux je crains la ja-lou-si--e

ah qu'il soit mon e-poux c'est ma plus douce en vi--e vous
 ah s'il est ton e-poux je crains ta ja-lou-si--e

This is a page from a musical score for the song "Le Dessin" by Gabriel Fauré. The score is written for voice and piano. It features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in French: "gneur a vait le des-sin / de nous voir a la tête / quel e-tait ce des-sin". The score includes dynamic markings like "f" and "p".

poco f

Musical score for the first system, measures 1-10. The score is written for a large ensemble, including strings and woodwinds. The key signature is one flat (B-flat). The tempo/mood is marked *poco f*. The lyrics are: *à la tête de la fête de la fête qui s'a-*
de la fête qui s'a prête a la tête

Musical score for the second system, measures 11-20. The score continues with the same ensemble. The lyrics are: *-prête ah - - ah - - il n'aurait plus tems de main mais sentez vous*. The dynamics are marked *mf*, *f*, *poco f*, and *p*.

ben tout mon cha-grin sen- tez vous ben tout mon cha-grin tout.
oui je sens tout ton cha-grin tout.

mon cha-grin tout mon cha-grin d'un dé-pit ja-loux ah je suis
ton cha-grin tout ton cha-grin s'il est ton é-poux ah crains la

bien que-ri- - e
 ja-lou- - si- - e

qu'il soit mon é-poux
 un de' pit ja-loux

c'est ma plus douce en vi- -
 fait tous les maux d'la vi- -

Musical score for "L'Esprit du malin" by L. Fromental Halévy. The score is for a full orchestra and two vocal soloists (Soprano and Bass). The music is in 3/4 time, key of B-flat major, and consists of 12 measures. The vocal parts enter in measure 2. The lyrics are in French. The score includes dynamic markings (f, ff) and articulation marks (accents, slurs).

...e d'un dé pit ja-loux ah je suis bien que-ri- - e qu'il soit
 - - e s'il est ton é-poux ah crains la ja-lou-si- - e un de

mon e - pour c'est ma plus douce en - vi - - e d'un dé - pit ja - lous ah
 - pit ja - lous fait les maux de la vi - - e un dé - pit ja - lous fait

je suis bien que ri - - e ah qu'il soit mon e - pour c'est ma plus douce en -
 les maux de la vi - - e ah s'il est ton e - pour je crains ta ja - lou -

- vi - e ah qu'il soit mon é - pour c'est ma plus douce en vi - - e c'est ma plus
 - - si - e ah s'il est ton é - pour je crains ta ja - lou - si - - e je crains ta

dou - ce en - vi - - e c'est ma plus douce en - vi - - e
 ja - lou - si - - e je crains ta ja lou - si - - - - e

SCENE V.

*Babet, Jacques, M. de Belval.
et Mathurin.*

*(M. de Belval parait derri-
ere les Personnages.*

Jacques.

*Tranquillise-toi, ma chere enfant; je te promets
d'en parler à not bon maître.*

Babet.

*Ah oui mon Pere, je vous en prie; n'y a q'lui
qui puisse arranger tout ça..... car ma Mere..*

M. de Belval.

Cette pauvre Babet!

s'aimer, il n'y faut plus penser.

(Il parle bas à Mathurin).

Jacques à Alix.

Not femme!.... Et les Menetriers, y as-tu songé?

Alix.

Ah! je l'ai oublié!... C'est q'j'ai tant d'tracas....

Jacques.

Eh ben vas donc, va donc vite.

Alix.

J'y cours.

(Elle sort.)

*Jacques, en souriant, et bas à
Delorme.*

*Lavla partie, nous en voilà débarassés : j'n'avons
pu rien à craindre.*

SCENE VI.

Les précédens, Alix.

Alix.

*Monseigneur, je vous cherchons partout. J'ai
exécuté vos ordres. ah dame, faut voir.... Et je me
flate que je n'ai pas perdu de tems, car tout est prêt
..... Aussi quand je m'mêle de quelque chose!....*

Vous m'connaissez, Monseigneur.

M. de Belval.

*Où ma chere Alix, je sais que vous êtes entendue,
que vous avez du goût, et surtout une tête excel-
lente; c'est pourquoi je vous ai priée de vous char-
ger de tout le détail de la fête.*

SCENE VII.

*Les précédens, le Tabellion,
Delorme, Blaise et tout le Vil-
lage.*

le Tabellion.

*Monseigneur, les Contrats sont faits, et nous atten-
dons vos ordres pour les Signatures.*

M. de Belval.

*Nous les signerons ce soir..... Pour Blaise et Babet.
..... je suis bien fâché qu'ils me privent du plaisir de
les unir ensemble : mais puis - qu'ils ont cessé de*

SCENE VIII.

Les précédens, hors Alix.

Lucas.

*M. Blaise, j'vous remercions ben d'm'avoir rac'mo-
dé avec Lisette; sans vous je n'serions pas mariés,
et j'vous souviendrons toujours que j'vous devons
ça.*

Babet, bas.

Il n'aimoit pas Lisette!... J'm'en doutois.

Jeannette.

*Et moi donc, sans m^{lle} Babet, j'boudrions encore
Nicolas.*

*(Pendant ce petit Dialogue, M. de Belval cause avec
Mathurin, et regarde en souriant Blaise et Babet,
qui paroissent fort affectés).*

Blaise.

*Monseigneur, si vous avez la bonté de m'écouter, vous
me sauverez la vie.*

*(Dès que Blaise a parlé, il tourne le dos, comme s'il
voudoit faire penser qu'il n'a rien dit à M. de Belval).*

M. de Belval.

*Tu as donc quelque chose de bien important à me
dire.... Je suis à toi dans un instant.*

Babet.

Monseigneur, c'est fait de moi, si vous n'daignez

pas m'entendre.

M. de Belval.

C'est donc bien sérieux.... Tout à l'heure mon enfant.

Delorme

*ayez pitié d'lui, not bon Maître.... Il se déses -
pere le pauvre garçon*

M. de Belval, bas à Delorme.

*Emmène tout le monde, et tu ramèneras ton fils quand
je te ferai signe.*

(Delorme emmène tout le monde).

SCENE IX.

Mathurin, Babet, M. de Belval.

(Babet est un peu écartée)

M. de Belval.

*Mon ami, ils sentent leur faute; il ne faut pas les lais -
ser souffrir davantage.*

Mathurin

Quoi! Monseigneur, vous avez la bonté de descendre

M. de Belval.

*Babet t'appartient. Blaise est un honnête garçon;
et quand il s'agit de faire des heureux, on ne doit
rougir que d'en manquer l'occasion.*

Mathurin sort.

Ah, le brave homme!

M. de Belval.

*Eh bien ma chère Babet.... Pourquoi donc cette
timidité?..... Je suis l'ami de toute ta famille!.....
Allons, allons, rassure toi.... Qu'as tu à me dire?*

Babet.

*Monseigneur puisque vous avez tant de bonté,... Dà -
bord.... vous savez que j'sis brouillée avec Blaise.*

M. de Belval.

Je le sais.

Babet.

Vous savez.... par après qu'not mariage est rompu.

M. de Belval.

On me l'a dit.

Babet.

*Etrous à ton dit caus si que j'aimois Blaise de tout
mon cœur?*

M. de Belval.

*Oui.... Mais tu ne l'aime plus; car ce matin tu l'as
assuré à tes parens.*

Babet.

Je le croyois.

M. de Belval.

Est-ce qu'il n'en est rien?

Babet.

*Non vraiment; car depuis q'ma mère ma défendu de
penser à lui, je l'aime encor davantage.*

M. de Belval.

Mais pourquoi donc as-tu dit le contraire?

Babet.

J'n'en sais rien.

M. de Belval.

Quel sujet vous a brouillés?

Babet.

J'n'en sais rien.

M. de Belval.

Sur quoi est venue votre dispute?

Babet.

J'n'en sais rien.

M. de Belval.

*Voilà qui est fort clair..... Et tu voudrois sans doute
te raccomoder avec lui?*

Babet.

*Monseigneur, j'voudrois q'ce fut lui qui s'rac'mo -
dât avec moi.*

M. de Belval.

*Ah! c'est dans l'ordre.... retire toi pour un
instant. Je me charge de tout..... et je ménage -
rai ton amour-propre.*

Babet.

Grand merci, Monseigneur..... Ah! (En voyant Blaise) voilà qui voudrait vous parler..... Taisons par là bas..... S'il y a de bonnes nouvelles..... vous n'aurez qu'à me regarder... Et tout de suite je me trouverai auprès de vous.... comme par hasard.....

M. de Belval.

Comme par hasard..... son petit orgueil est d'une ingenuité....

SCENE X.

M. de Belval, Blaise.

Blaise.

Monseigneur?

M. de Belval.

Eh bien, mon ami, que puis-je faire pour toi?

Blaise.

Babet vient d'avoir parler.

M. de Belval.

Où?

Blaise.

Si al vous a dit qu'al n'aimoit plus.... nimen dites rien, j'vous en prie, ça m'froit mourir de chagrin.

M. de Belval.

Est-ce que tu aurois encore de l'amour pour elle?

Blaise.

Eh vraiment où, Monseigneur.

M. de Belval.

Cela vient donc de te reprendre subitement?

Blaise.

Ça n'm'a pas quitté.

M. de Belval.

Mais pourquoi as-tu dit si haut que tu ne l'aimois plus?

Blaise.

Parce que je n'voulois pas avoir l'air d'aimer tout seul. Tenez, Monseigneur, voyez si j'ai tort. Babet me dit hier au soir : Blaise, ne manque pas demain de venir au point du jour; j'attendrons, et j'te dirons quelque chose qui t'fra ben plaisir.... Vous croyez ben, Monseigneur, que j'n'y ons pas manqué.

M. de Belval.

Oh! je n'en doute pas. Eh bien

Blaise.

Eh ben, j'accours, j'arrive tout hors d'haleine, je r'garde de tous côtés..... point de Babet. J'appelle... j'attends.... point de Babet; voilà que l'chagrin m'prend, et que j'veux m'en aller.

M. de Belval.

Et tues parti?

Blaise.

Non, Monseigneur; je me suis assis sous sa fenêtre

M. de Belval.

ah! et Babet est-elle venue?

Blaise.

Elle est venue pour me gronder de ce qu'elle s'étoit fait attendre.

M. de Belval.

Elle t'a grondé pour cela.

Blaise.

Ah mon Dieu où. Et puis elle tenoit dans sa main un bouquet; j'voulus savoir quoiqu'c'étoit que c'bouquet.

elle ne voulut pas me le dire. Moi je lui montrai
ce ruban qui étoit pour elle, mais je n'eus
pas l'air de rien. Elle s'est fâchée, moi je me
suis mis en colère; elle a pleuré, et moi aussi.
Et voilà comme nous sommes brouillés.

M. de Belval.

Voilà ce qui s'appelle un sujet de dispute fort bien expliqué, un bouquet... un ruban... Cela est très-grave au moins: cependant... cela pourra s'arranger.

Blaise

Très-sûrement, je n'ai pas tort... Mais s'il faut
pour nous rac'moder..... convenir qu'à la raison
..... Je n'demande pas mieux, Monseigneur, j'ai

plus d'amour que d'orgueil.

(M. de Belval fait signe à Mathurin d'amener
Babet.)

M. de Belval.

C'est bien, mon ami; c'est au plus raisonnable à céder.

Blaise.

Monsieur... Babet même telle toujours?

SCENE XI.

(Mathurin amene Babet.)

*M. de Belval, Jacques, Delorme,
Mathurin, Blaise, Babet.*

Andantino

Cornie ♯

Oboe Solo

Flauti

Violini

Alto

Fagotti

Babet

Mathurin

Basso et Contra B.

poco f

p

a Babet

A - vance un pas

p a Mathurin

Je ne sè pas

The image shows a page from a musical score, likely for a play. It features eight vocal parts, each with a staff and a name written above it. The parts are: Babet, Blaise, M. De Belval, Mathurin, Delorme, Jacques, Basso, and Contra B. The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'p' (piano) and 'f' (forte). The lyrics for some of the parts are visible, including 'Je n'o-se pas' and 'A-vance donc c'est se mo-quer c'est'.

une en fance
a - vance a - vance

mais quelle en fance

il pousse un peu Blaise

Je n'ose pas

p *poc f p* *poc f p* *pp* *poc f p*

Je ne puis pas
 p a Blaise
 Mathurin pousse un peu Babet
 tourne toi
 tant soit peu cou - - ra - - ge
 a - vance

Dynamics: *p*, *pp*, *poco f*, *mf*, *f*, *tr*, *3*, *7*, *7*

p *p* *poco f* *mf* *p* *poco f* *mf* *p* *poco f* *mf* *p* *solo* *p*

a-t-il l'air ben tou-ché'

Monsei-

d'one en cor un peu cou - - ra - - ge'

poco f *mf* *poco f*

poco f

poco f

p

gneur el'a l'air sa-che'

je-ne vois pas ce-la je ne vois pas ce-la el-le rou

mf

poco f

git elle rou git bien têt el-le cat-tendri-ra p a Babet

il vienra tvi il

f *mf* *poco f* *p*

poco f *p*

poco f *p*

p *p*

vient a toi Ba-bet bien tôt la paix se fra

el' va me repous ser je ga-

mf *poco f* *p* *piano 2*

p *p*

M. de Belevallp

le feu me monte au Vi-sa-ge Mathurin ne crains rien tout i-ra bien

ne crains rien tout i-ra bien Ba-bet je te ré-ponds de Blai-se ja mais il

si j'étais le seul qui lui plai-se oh ben je l'aimé-rai tou-
n'eut d'au-tres A-mours

poco f

poco f

poco f

jours

ah qu'ils sont in-ter-sen-sibles - - - ah qu'ils

quel embar-ras pour ses pau-vres en-fants - - - ah qu'ils

ils se-ront - bien tôt con-tents - - - oui bien

poco f

cont - in - te - res - senti - quel emba - ras quel emba - ras pour sa

tôt ils se - ront con - tents ah quel emba

pau - vres en - fants qu'ils sont in - teres - sent qu'ils sont in teres - sent

poco f in Spof

poco f p

poco f p

poco f p

poco f p

sur un rien sur un rien me chercher que- rel - le se fa - cher pour un bou-quet

A commencer de l'endroit, Sur un rien me chercher querelle, les deux Amants, qui sont placés dos à dos, se regardent en cachette. Babet en badinant laisse la main dont elle tient le bouquet du côté de Blaise. Blaise a l'air de jouer avec le ruban qui sort de sa poche; il en laisse tomber un des bouts, et de l'autre s'en entoure la main. Babet prend le ruban par l'autre bout et s'en entoure aussi. Quand leurs mains se touchent, Blaise prend le bouquet: tous deux se recour- nent avec transport, se jettent dans les bras l'un de l'autre, sautent de joie. Babet embrasse Mathurin. Blaise baise la main de M. de Belval.)

poco f p

Musical score for the first system. The vocal part (soprano) has lyrics: "pour un bouquet le v'la le bouquet". The piano part features a solo section marked "Solo" and includes dynamic markings *f* (forte) and *p* (piano). There are also trills marked "tr" and triplets marked "3".

Musical score for the second system. The vocal part continues with lyrics: "ban me croire infi- de- le le v'la tru ban qui lui de". The piano part includes dynamic markings *p* (piano), *f* (forte), and *mf* (mezzo-forte), as well as triplets marked "3".

Musical score for the first system. The score is written for voice and piano. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked *mf* (mezzo-forte). The piano part includes a solo section marked *solo*. The vocal part includes lyrics in French.

Lyrics: *-plait ce - tait pour ma Ba - - bet*

Musical score for the second system. The score continues the vocal and piano parts from the first system. The piano part includes a solo section marked *solo*. The vocal part includes lyrics in French.

Lyrics: *toi l'ru - ban Pour toi l'bouquet Pour moi l'bouquet*

Allegretto

[illegible]

poco f

-mons avec cons-tance vi-vons sans defi-ance ai-mons avec cons tance vi-vons sans de fi-

This image shows a page from a musical score, likely for a large ensemble or orchestra. The score is written on multiple staves, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation is complex, featuring many sixteenth and thirty-second notes, as well as trills (tr) and triplets. Dynamic markings such as 'ff' (fortissimo) are present throughout. The bottom of the page includes a line of French lyrics: '- an-ce et conser-vons tou-jours dans notre ame cet-te dou-ceur cet-te can-deur et'. The paper is aged and shows some staining.

[illegible]

This is a page from a musical score, likely for a grand piano and voice. The music is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of several staves for the piano accompaniment and one staff for the voice. The lyrics are in French and are written below the voice staff. The score includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'f' (piano). The lyrics are: "sir ah quel bon heur ah livrons nous a sa dou ceur ah quel plai sir ah quel bon heur ah livrons ah quel ah livrez".

nous a sa dou ceur ah quel plai sir ah quel bon heur ah quel plai sir ah quel

vous

vous

vous

vous

A handwritten musical score on 18 staves, organized into three systems of six staves each. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and a common time signature (C). The score features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and accidentals. The first system contains complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and triplets. The second system includes the lyrics "bon - - - - - heur" written across the staves. The third system continues the musical notation with various note values and rests. The paper is aged and shows some staining.

*Babet.**ah! Monseigneur, comment vous exprimer...**Blaise.**Notre... notre reconnaissance...**(On entend la Symphonie.)*

Oboe *p*
 Violini *p*
 Alto *p*
 Basso *p*

*M. de Belval.**Mes vœux sont remplis, puisque j'ai contri-
bue à votre félicité.**J'entends des violons et des musettes. Que veut
dire ceci?**Jacques, Delorme, Blaise et Babet.**Nous allons voir c'que c'est, Monseigneur.**(La symphonie reprend.)**(Ils sortent et reviennent avec les autres.)*

SCENE XII.

*M. de Belval, Mathurin,
 Jacques, Delorme, alix, Babet,
 Blaise, Villageois et Villa
 geoises.*

Corni
poco f
poco f
p
p
poco f
poco f

18

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

ce *nom* *seul* *...* *nous* *met* *...* *en* *...* *train* *...*

Alix.

*J'demandons ben pardon à Monseigneur, si
malgré l'respect que j'li d'vons, j'nous acquittons
en sa présence d'un p'tit devoir auquel je n'man-
quons jamais, ... com'c'que faisons part du cœur,
... ça paroîtra tout simple à notre bon Maître.*

Mathurin.

Eh! jarni, c'est ma fête, j'n'i pensois pas.

M. de Belval.

*Ta fête, mon bon Pere! Je veux être le premier
à te la souhaiter.*

Babet. (Elle partage son bouquet).

Monseigneur, voilà la moitié d'mon bouquet.

M. de Belval.

*Sois aussi heureux que tu mérites de l'être, et
tu n'auras rien à désirer.*

*Mathurin, voulant se jeter aux ge-
noux de M. de Belval, qui l'en
empêche.*

Ah mon bon Maître!

M. de Belval.

*Non, non c'est assis, qu'il faut recevoir les hom-
mages que l'on te rend avec tant de plaisir.*

(Mathurin s'assoied.)

The musical score is written on ten staves. The first four staves are for the vocal parts: Alix (soprano), Babet (soprano), Mathurin (soprano), and M. de Belval (bass). The fifth staff is for the basso continuo. The score includes lyrics in French and musical notation with dynamics like 'poco f' and 'p'. The tempo is marked 'd' (ad libitum). The key signature is one flat (B-flat).

compa-gnie pour vous of-frir ces biaux bou-quets si j'les don nons sans ce-re-mo

f

nie a - vec plai - sir les a - vons faits re - ce - vez de tout l'air la - ge les en - vus les

poco f

p

p

p

poco f

p

poco f

cœurs tout est a vous q'un long bon heur soit vot'par tage et je se rons heu-

musical score page 135, featuring multiple staves with lyrics in French. The lyrics are: -reux tre - teus nous v'nons tre tou de compa - gnie pour nous of - frir ces beaux Ben -

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (e.g., *poco f*, *p*).

[illegible]

Aliz
I'vous ferions ben un Compli-ment on sait ben que c'est l'u- Sa-ge mais quand on aim'ben

tendre-ment on le dit tout bonne ment a la Vill'com au Vil-lage le cœur

*poco f**poco f**poco f**Solo**p**Babet, Alix*

De l'amitié la plus sincère pour

*Blaise**p**p**p**p**p**p*

le cœur n'a qu'un lin-ga

ge

A handwritten musical score on aged paper, page 139. The score is written for a choir and piano. It consists of 12 staves. The top five staves are for the choir, with four parts in treble clef and one in bass clef. The bottom seven staves are for the piano, with four parts in treble clef and three in bass clef. The music is in 4/4 time and features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests. The lyrics are written in French and are placed below the choir staves. The handwriting is in a cursive style, typical of 18th or 19th-century musical notation.

vous j'a- vous les senti- ments en vous j'voyons le meilleur Pere et j's'rons l'e-

et j'vous ai-

Petite Flute
poco f

f *p* *f* *p* *p*

- temple des en- fants - -

Delorme
Puissions nous en cent ans ve nir d'la mem' ma- nie - -

- mons com' vos en fants - -

- re vous of- frir ces petits pré- sents d'une ami- tie sin- ce- - re *Puissiez*

tr

vous cher Pa- pa *Puissiez* vous dans cent ans nous tendre cette main si ché-

tr

Basso

p tempo 1^o

Delorme
Jaguer

- - - re Ah la fête d'un si bon Pere est celle aus- si de ses en fants

p tempo 1^o

[illegible]

This musical score is for a vocal and instrumental ensemble. It features a vocal line with French lyrics and several instrumental parts. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: *-tié la plus sin ce-re pour vous j'a-vons les senti-ments en vous j'voyons le meilleur*. The instrumental parts include a piano accompaniment in the right hand (treble clef) and left hand (bass clef), and a cello or double bass part in the bass clef. The score is written on a grand staff with multiple systems of staves. The music is in a 4/4 time signature and consists of 16 measures. The vocal line is the central focus, with the instrumental parts providing harmonic support. The lyrics are written below the vocal line, with some words hyphenated across measures.

-tié la plus sin ce-re pour vous j'a-vons les senti-ments en vous j'voyons le meilleur

Andantino

f *f* *fff* *p* *p*

Babet seule

Pere et j'srons l'exemple des en-fants - - Blaise Cher Pa-pa

Cher Pa-pa

Pere et j'vous ai - mons com' vos en-fants

ne vous dé-plai-se de vous fe-ler je som'ben ai-

de vous fe-ler

This system contains the first eight measures of the piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a prominent bass line and chords. The lyrics are: "ne vous dé-plai-se de vous fe-ler je som'ben ai-".

- se par vos en-fants vous et-les pri-e-

- se par vos en-fants vous d'accep-ter cette

This system contains the next eight measures. The vocal line continues with lyrics, and the piano accompaniment features trills (tr) and a forte (f) dynamic marking. The lyrics are: "- se par vos en-fants vous et-les pri-e-" and "- se par vos en-fants vous d'accep-ter cette".

poof
unis
p
d'accep-ter celle fleur nouvelle
fleur nou-velle
al pein dra mon
al pein dra mon a mi-tié

Recitativo
f
f
f
f
p
p
p
solo
p
f
f
ami-tié c'est l'imor-tel-le c'est l'imor-tel-le
Mathurin
Mes en-fants
p

Alix Babet

De l'amitié la plus sincère pour vous j'aime les
mes chers enfants mes bons amis

[illegible]

Handwritten musical score for a grand piano. The notation is on 18 staves, organized into systems of six staves each. The score includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'f' (forte) and 'tr' (trill). The lyrics are written below the staves, starting with 'vez de tout l'Village les vœux le cœur tout est a vous' and 'qu'un long bon-heur soit'. The manuscript is on aged, slightly yellowed paper.

This image shows a page from a musical score, likely for a grand piano and voice. The score is written on multiple staves. The top section features a complex arrangement of staves with various musical notations, including trills (tr), slurs, and dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *f* (forte). The middle section contains a vocal line with the French lyrics: "vo-t' par-tage et je se-rons tre-tous heu-reux de l'ami-tié la plus sin-ce-re pour". The bottom section continues the instrumental accompaniment with similar notation and dynamic markings. The overall style is characteristic of 19th-century musical notation.

vous j'a - vous les senti - ments en vous j'voyons le meilleur Pere et j'srons l'e -

j'vous ai -

Example des enfants oui j's'ron le - Example des enfants - -

- mons com' vos en-fants com' vos en-fants com' vos en-fants - - -

ff

M. de Belval.

O mes amis, quel spectacle touchant ! bon vieillard, ce n'est pas à ton rang que s'adressent ces hommages, c'est à tes vertus ; il n'est pas d'homme qui ne voulût être à ta place.

Alix.

C'est bien vrai, et ; mais aussi on n'en trouve pas beaucoup dans l'univers com'not bon Pere, et vous Monseigneur. — (A Blaise.) Puis je savoir à présent, Monsieur l'libartin, si vous à parrain d'être bras dessus, bras dessous avec ma fille ?

M. de Belval.

Ma chere Alix, ils sont raccomodés. Blaise n'avoit aucun tort. Il aime Babet plus que jamais, et je vous en reponds. Vous voudrez bien m'accorder la grace de ne rien changer aux arrangemens que j'avois pris pour leur mariage.

Alix.

Ah ! Monseigneur, dès q'vous m'en répondez, j'nous riens à vous refuser. Tout au contraire, c'est ben d'honneur que vous m'faites.

Delorme.

Eh ! wila Louis... Et Louise !

Tous.

Louis et Louise ?

Jacques et Alix.

Nos enfans ?

Mathurin.

Mon ptit Louis ?

SCENE XIII. et dernière.

Les précédens, Louis et Louise, se faisant jour à travers les Paysans, en tenant son nouveau ne dans ses bras.

Alix et Mathurin.

Ma Louise !

Jacques.

Ma fille !

Babet.

Ma sœur, ma chere sœur !

Louise.

Vlà itou mon bouquet q'j'apporte. Bon jour à tout l'monde ; bonne fête à not cher Papa. Vlà mon ptit gas qui vient faire sa premiere visite.

Mathurin.

Ce paur' ptit !

Alix.

Ce cher enfant !... Monseigneur j'vous demande ben pardon.

Jacques.

Femme, donne-le moi donc, que je l'baïse à mon tour.

Alix.

C'est étonnant com' il me ressemble.

Jacques.

Et à moi donc

Alix.

À toi, à moi, à toute la famille.

Mathurin, reprenant l'enfant et le serrant contre son cœur.

Vlà mes enfans, vlà mes petits enfans, vlà le fils d'mes ptits enfans... Vous avez ben raison, Monseigneur, j'sis un heureux Pere.

M. de Belval.

J'envie ton bonheur, sans être jaloux.

Louise.

Monseigneur, je n'vous avions pa vu.

M. de Belval.

Je te fais compliment, ma chere Louise ! Puisse ton fils rassembler à ses dignes parens !

Louise.

Ah ! Monseigneur, il vous aimera autant que nous.

Alix.

Méchant, c'est toi pourtant qui nous as écrit hier q'tu ne pourrais guere venir de plus d'un mois.

Louise.

Oh! j'aimons à surprendre not monde.

Mathurin.

Que j'ai d'obligation mon ami!... mes enfans, re-
merciez not bon Maître qui vous donne chaque jour
de nouvelles preuves de sa bonté! Si vous s'aviez ce
qu'il vient de faire pour nous!

M. de Belval.

Mes amis, ne parlons que du plaisir que vous avez
de vous voir tous rassemblés.... Et vous.... N'oubliez
jamais le chagrin que la jalousie

Blaise.

Oh! Monsieur, j'n'en aurons plus.

Babet.

Oh pour ça non, ça fait trop de peine.

Allegretto

Petite Flutte

Violini

Alto

Fagotti

Babet

*Alix et
Louise*

*Blaise
et Louis*

*Mathurin et
Le Tabelion*

*Delome
et Jaques*

Villageoises

Villageois

Villageois

Villageois

*Basso
et Contra B.*

Chantons l'himen chantons L'Amour vous les fixés dans

155

ce séjour vi- ve l'himen vi- ve l'Amour ils n'font plus qu'un dans ce biau jour

De ja votre ten-

Handwritten musical notation on aged paper. The notation is in French, featuring a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music is written in a single system with a common time signature. The lyrics are: "dresse a paye mes bien faits leur prix est dans l'i vresse des heureux que l'on fait". The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like "f" (forte) and "p" (piano). The paper shows signs of age, including discoloration and some staining.

tons l'himen chate tons l'Amour v les fixés dans ce séjour vi- ve l'himen vi- ve l'Amour ils

p

Handwritten musical score on page 158, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like *p* and *f*, and performance instructions like *tr* and *cel B.*

Lyrics visible on the page:

n'ont plus q'un dans ce biau jour

De l'orme

Jaques

l'A-mour et la jeu nesse sont faits pour le bon-heur mais

chan tons l'himen chan tons l'Amour vous

pour vous plaire sans cesse gardez la même ardeur

les fixés dans ce séjour vi-vel l'himen vi-ve l'Amour ils n'ont plus q'un dans ce biau jour

Louise
d'la
Louis

poco f
p
p
p
f
f
p

Handwritten musical score on page 161. The page contains multiple staves of music. The top section features several staves with notes and rests, including some staves with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). Below this, there is a vocal line with lyrics in French: "chainequiv. li - e les nous vont ce for mer pour être heureux dans la vie ils n'ont que bien ai". The bottom section of the page shows more staves, some of which are empty, and a few staves with notes and rests. A dynamic marking "p" (piano) is visible at the bottom left.

chan tons l'himen chan tons l'Amour v° les fixés dans ce séjour vi- vel l'himen vive l'Amour v°

Andantino

163

This is a page of handwritten musical notation, likely a score for a vocal and instrumental ensemble. The music is written in G major, indicated by two sharps (F# and C#) in the key signature. The tempo or mood is marked 'Allegretto' in the top right corner. The piece consists of several staves. The top staff is for the vocal line, with lyrics in French: "n'fous plus qu'en dans ce biau jour j'al lez e pece ser mon ami Blaise mais c'n'est pas". Below the vocal line are several staves for instruments, including a Flute Solo section marked "Flauto Solo". The notation includes various musical symbols such as notes, rests, trills (tr), and dynamic markings like "p" (piano). The handwriting is in a cursive style typical of 18th or 19th-century musical manuscripts.

165

p

poco f

poco f

mf

mf

mf

p

p

p

p

mf

p

- bet aussi Ba-bet aussi ve-nex Messieurs et re-venex y

je vous r'cevrons d'not miëux dans

mf

p

Handwritten musical score for "Le Petit Ménage" by L. Fromental Halévy. The score is on aged, yellowed paper and features ten staves. The top two staves are for the Oboe, with the first staff marked "oboe" and "poco f". The bottom staff is for the Bass. The lyrics are written in French: "il ne s'ra pas ja- loux de vous j'au rons de plaisir j'n'ai- not petit me- nage". The music is in 3/4 time, with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Flauto *poco f*

- rons de plaisir dans notre Mari - a - ge qu'au tant que vous vien drez chez nous qu'au

arco

tant que vous vien drez chez nous qu'au tant que vous vien drez chez nous qu'au

cœur que j'vous'cevrons et bienheureux je n'ous trouv'rons pour vous fêter j'mel bronstoutenu-

The image shows a page of handwritten musical notation on aged paper. The page is numbered 169 in the top right corner. The notation is arranged in several systems, each containing multiple staves. The top system includes a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). Below this are several staves with various musical symbols, including notes, rests, and trills (marked 'tr'). The middle system features a treble clef staff with a key signature of two sharps and a common time signature, followed by a staff with a key signature of two sharps and a common time signature, and then a staff with a key signature of two sharps and a common time signature. The bottom system includes a treble clef staff with a key signature of two sharps and a common time signature, followed by a staff with a key signature of two sharps and a common time signature, and then a staff with a key signature of two sharps and a common time signature. The lyrics are written in French and are visible on one of the staves in the bottom system.

sage ce s'ra chez nous grand joye et grand ta page je frons sonner les cloches du Vil-

[illegible]

f

p'tit chan-son Louise seule

dindindin dindindin dindindin dindindin dindindin

A page of handwritten musical notation, likely a score for a piece titled "L'oise et l'her". The notation is arranged in ten staves, with the first five staves in treble clef and the last five in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several dynamic markings, including "f" (forte) and "tr" (trill). The lyrics "dindindin din" are written below the first five staves, and "L'oise et l'her" is written below the sixth staff. The notation is handwritten and appears to be a draft or a working manuscript.

The image shows a page of handwritten musical notation for a piece titled "Din Din Din Din". The score is written on ten staves, organized into five systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, key signatures (one sharp), time signatures (C and 6/8), and lyrics. The lyrics are "din din din din" and "don". The notation is handwritten and appears to be a manuscript.

This page of musical notation, numbered 176, contains a complex arrangement of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The staves are organized into systems, with some staves featuring multiple measures of music. The notation is written in a style typical of 19th-century musical manuscripts, with a focus on rhythmic and melodic structure. The page is divided into two main sections by a double bar line, with the first section containing more complex melodic lines and the second section featuring more rhythmic and harmonic accompaniment. The notation is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a time signature of 4/4. The page is numbered 176 in the top left corner.

The musical notation is arranged in a series of staves, with the following elements visible:

- Staff 1:** Features a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a time signature of 4/4. It begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The notation includes a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *din* (diminuendo) appearing throughout.
- Staff 2:** Continues the melodic line from the first staff, featuring a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 3:** Features a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a time signature of 4/4. It begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The notation includes a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 4:** Continues the melodic line from the third staff, featuring a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 5:** Features a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a time signature of 4/4. It begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The notation includes a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 6:** Continues the melodic line from the fifth staff, featuring a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 7:** Features a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a time signature of 4/4. It begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The notation includes a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 8:** Continues the melodic line from the seventh staff, featuring a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 9:** Features a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a time signature of 4/4. It begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The notation includes a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 10:** Continues the melodic line from the ninth staff, featuring a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 11:** Features a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a time signature of 4/4. It begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The notation includes a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 12:** Continues the melodic line from the eleventh staff, featuring a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 13:** Features a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a time signature of 4/4. It begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The notation includes a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 14:** Continues the melodic line from the thirteenth staff, featuring a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 15:** Features a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a time signature of 4/4. It begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The notation includes a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 16:** Continues the melodic line from the fifteenth staff, featuring a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 17:** Features a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a time signature of 4/4. It begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The notation includes a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 18:** Continues the melodic line from the seventeenth staff, featuring a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 19:** Features a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a time signature of 4/4. It begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The notation includes a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.
- Staff 20:** Continues the melodic line from the nineteenth staff, featuring a series of notes and rests, with dynamic markings such as *ff* and *din*.

This page of musical notation, numbered 177, contains a complex arrangement of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The staves are organized into several systems, with some staves featuring a key signature of one sharp (F#) and others in C major. The notation is dense, with many notes and rests, and includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *col B.* (colla Basso). The page is divided into measures by vertical bar lines, and the notation is written in a clear, legible style.

The musical notation is arranged in a series of staves. The top staves feature a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *ff* (fortissimo) and *col B.* (colla Basso). The staves are organized into several systems, with some staves featuring a key signature of one sharp (F#) and others in C major. The notation is dense, with many notes and rests, and includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *col B.* (colla Basso). The page is divided into measures by vertical bar lines, and the notation is written in a clear, legible style.

The musical notation is arranged in a series of staves. The top staves feature a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *ff* (fortissimo) and *col B.* (colla Basso). The staves are organized into several systems, with some staves featuring a key signature of one sharp (F#) and others in C major. The notation is dense, with many notes and rests, and includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *col B.* (colla Basso). The page is divided into measures by vertical bar lines, and the notation is written in a clear, legible style.

Handwritten musical score on page 178. The score is written on multiple staves, including treble and bass clefs. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *ff* (fortissimo). The word "lon" is repeated in several staves, likely indicating a vocal or instrumental part. The score is organized into measures by vertical bar lines. A double bar line is visible near the end of the page, followed by the word "FIN".

FIN

